



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Samstag,  
09. Mai  
2015



*Musikalische Highlights  
von Udo Jürgens bis  
Andrew Lloyd Webber*

### JAHRESKONZERT



*MV Concordia Wallerfangen e.V.*

19:00 Uhr, Festhalle Walderfingia, Wallerfangen  
Gesamtleitung: Stefan Pfingstmann

| Eintritt: | Erwachsene | Schüler/Studenten |              |
|-----------|------------|-------------------|--------------|
|           | 7,00 €     | 5,00 €            | (Vorverkauf) |
|           | 8,00 €     | 6,00 €            | (Abendkasse) |

Vorverkauf bei Blumen Jungmann und Haarstudio Christine



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 16.04.2015 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
- 17.04.2015 Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
- 18.04.2015 Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
- 19.04.2015 Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
- 20.04.2015 Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Fuchs-Apotheke, Merzig, Tel: 06861/73111
- 21.04.2015 DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300
- 22.04.2015 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 770790

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen. Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**. Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung. **Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten:

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**18.04.2015**

Dr. Connette, Saarlouis, Tel: 80677

Dr. Niethammer, Völklingen, Tel: 06898/26450

**19.04.2015**

Dr. Bonakdar, Wadern, Tel: 06871/91093

Dr. Messerle/Kreckmann, Riegelsberg, Tel: 06806/9948820

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**18./19.04.2015**

ZA. Julian Jankowski, Roden, Tel: 986140

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**18./19.04.2015**

Dr. Jacqueline Molter-Carbini, Saarlouis, Tel: 42054

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**18./19.04.2015**

Dr. Susanne Hausknecht, Saarlouis, Tel: 4881200

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**18./19.04.2015**

Tierklinik Elversberg, Spiesen-Elversberg, Tel: 06821/179494

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Redaktionsschluss-

## Vorverlegung 1. Mai

Der Maifeiertag „Tag der Arbeit“ macht eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**1. Mai - KW 18 - Freitag, 24. April, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen.

Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.

Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich  
-Redaktion-



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Ausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen hat im Verfahren einer öffentlichen Ausschreibung die nachfolgend näher beschriebenen Arbeiten für den Neubau eines Kreisverkehrs zu vergeben.

##### Wesentliche Leistungen

Kanal- und Straßenbauarbeiten auf einer Gesamtlänge von ca. 120 m

Verkehrssicherung auf- und abbauen

|             |  |
|-------------|--|
| ca. 500 cbm | Boden lösen und beseitigen                       |
| ca. 600 qm  | Fahrbahnaufbruch mit Unterbau                    |
| ca. 150 qm  | Pechhaltige Befestigung aufnehmen und beseitigen |
| ca. 180 m   | Hochbordsteine aufnehmen                         |
| ca. 180 m   | Rinnenplatten aufnehmen                          |
| ca. 200 qm  | Verbundsteinpflaster aufnehmen                   |
| ca. 450 qm  | Asphaltbeton 4 cm abfräsen                       |
| ca. 700 cbm | Schottertragschicht herstellen                   |
| ca. 1200 qm | 10 cm Asphalttragschicht 0/22 herstellen         |
| ca. 360 qm  | 8,5 cm Asphaltbinder 0/16 einbauen               |
| ca. 550 qm  | 6,5 cm Asphaltbinder 0/16 einbauen               |
| ca. 300 qm  | 4 cm Asphaltbeton 0/8 einbauen                   |
| ca. 1200 qm | 3,5 cm Splittmastixasphalt einbauen              |
| ca. 350 qm  | Verbundsteinpflaster liefern und verlegen        |
| ca. 20 m    | L-Winkel h=80-120 cm liefern und setzen          |
| ca. 200 m   | Flachbordsteine liefern und setzen               |
| ca. 150 m   | Hochbordsteine liefern und setzen                |
| ca. 150 m   | Tiefbordsteine liefern und setzen                |
| ca. 150 m   | Rinnenplatten liefern und setzen                 |
| ca. 90 m    | gepflasterte Rinne herstellen                    |
| ca. 5 St    | Straßenablauf liefern und setzen                 |
| ca. 300 cbm | Aushub Leitungs- und Montagegräben               |
| ca. 1800 m  | Verlegung Leerrohre                              |

Die Verdingungsunterlagen können nach Terminabsprache ab Donnerstag, dem 02.04.2015, beim Bauamt Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen (Tel. 06831-6809-38), gegen Erstattung der Selbstkosten in Höhe von 30,00 EUR incl. MwSt. (+5,00 EUR bei Postversand) abgeholt werden. Die Aushändigung erfolgt nur gegen Vorlage eines Verrechnungsschecks.

Die Submission findet am **Montag, dem 20.04.2015 um 10:00 Uhr** im Rathaus, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Zimmer 19 (Sitzungssaal) statt.

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: | <b>30.05.2015</b>      |
| Ausführungsfrist:                     | <b>110 Werktage</b>    |
| Ausführungszeitraum:                  | <b>Juni - November</b> |
| <b>2015</b>                           |                        |

Gemeinde Wallerfangen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### Stellenausschreibung

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Gemeindekindergarten Ittersdorf, das Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf sowie für die Leichenhalle auf dem Ittersdorfer Friedhof

##### eine Reinigungskraft (m/w)

in Teilzeitbeschäftigung mit 18 Arbeitsstunden pro Woche. Das Arbeitsverhältnis ist nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz (TzBfG) für die Dauer von zunächst zwei Jahren befristet.

Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 1 TVöD.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Angaben der bisherigen Tätigkeiten, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins) sind bis zum 30. April 2015 an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel.Nr. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am Dienstag, den 21. April 2015, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 26. Februar 2015 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 09. April 2015  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

### Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 23. April 2015, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

### TAGESORDNUNG

#### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 12. August 2014 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Prüfung der Jahresrechnung 2014
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 13. April 2015

Der besondere Vorsitzende

Kurt Golla

## Jagdgenossenschaft Rammelfangen

### Einladung

Am Dienstag, den 21. April 2015, findet um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Rammelfangen statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind. Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagdbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirkes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Dienst stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als zehn Vollmachten in einer Person vereinigen.

### Tagesordnung

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014-2015
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Haushaltsplan 2015-2016
4. Behandlung von Anträgen
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

Wallerfangen, den 10. April 2015

Der Jagdvorsteher

Thomas HANS

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangswise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Ende des amtlichen Teils

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## Mitteilungen der Verwaltung

### Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

**Gemeinde Wallerfangen**

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

**Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"**

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

| Ämter/ Bereiche  | Sachbearbeiter             | Durchwahl 6809-           |
|--|----------------------------|---------------------------|
| Bürgermeister  | Herr Zahn Günter           | 21                        |
| Sekretariat  | Frau Hermes Anja           | 21                        |
| <b>Hauptamt</b>  |                            |                           |
| Amtsleiter Hauptamt                                      | Herr Bauer Volker          | 22                        |
| Kinder- und Jugendhilfe                                  | Herr Behr Stefan           | 11                        |
| Bildung, Kultur, Tourismus                               | Frau Müggenburg Ilka       | 16                        |
| <b>Standesamt</b>  |                            |                           |
| Trauungen, Urkunden, Beglaubigungen                      | Frau Josten Marion         | 23                        |
| <b>Personalamt</b>                                       |                            |                           |
| Amtsleiterin Personalamt                                 | Frau Hettinger Elisabeth   | 24                        |
| Personalangelegenheiten                                  | Herr Kiefer Christian      | 25                        |
| <b>Finanzverwaltung</b>                                  |                            |                           |
| Amtsleiter Kämmerei                                      | Herr Lay Joachim           | 28                        |
| Kämmerei   | Herr Kiefer Uwe            | 30                        |
| Steuern  | Frau Battard Marion        | 26                        |
| Rentenangelegenheiten                                    | Frau Josten Marion         | 23                        |
| <b>Gemeindekasse</b>                                     |                            |                           |
| Ein- und Auszahlungen                                    | Frau Dellwo Christine      | 12                        |
| Ein- und Auszahlungen                                    | Herr Heffinger Markus      | 13                        |
| Ein- und Auszahlungen                                    | Herr Moll Johannes         | 15                        |
| Vollstreckung  | Herr Gier Jörg             | 14                        |
| <b>Ordnungsamt</b>                                       |                            |                           |
| Kommissarische Amtsleiterin<br>Ortspolizeibehörde        | Frau Collet Regine         | 44                        |
| Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt                    | Frau Meyer Sophie          | 42                        |
| Pässe, Führerscheine                                     | Frau Große Sonja           | 43                        |
| Feuerwehrwesen   | Frau John Monika           | 45                        |
| Flüchtlinge, Gewerbe, Verkehr, Freibad                   | Herr Britzen Gernot        | 46                        |
| Hilfspolizist  | Herr Jung Dominic          | 48                        |
| <b>Bau- und Umweltamt</b>                                |                            |                           |
| Amtsleiter Bauamt, Tiefbau                               | Herr Biehl Thorsten        | 38                        |
| Bauanträge   | Frau Grosche Alexandra     | 37                        |
| Bauplanung   | Herr Willié Gerhard        | 36                        |
| Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung                     | Frau Wallerich Michaela    | 35                        |
| Liegenschaften, Landschaftspflege                        | Frau Ritter Tanja          | 33                        |
| Friedhofs- und Bestattungswesen                          | Frau Junk Guerina          | 27                        |
| <b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>              | <b>Fax: 06831/ 6809-88</b> | <b>Tel.: 06831/ 68090</b> |
| Technischer Leiter                                       | Herr Zenner Robert         | 6809-80                   |
| Annahme Wasserzählerstand                                | Frau Gergen Kira           | 6809-81                   |
| Verkauf/Rechnungsstellung,<br>Einkauf/Materialwirtschaft | Frau Diwersy Judith        | 6809-82                   |
| Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater                   | Herr Stein Alexander       | 6809-87                   |
| <b>Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.</b>             | <b>Telefon</b>             | <b>Fax:</b>               |
| Frau Oppelt Nicole                                       | 06831/96684-21             | 06831/96684-15            |

## ■ Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080)

## ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Bedersdorf

Frau Gisela Hofmann, Margarethenstr. 10,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 19.04.2015

### Gemeindebezirk Gisingen

Herr Wilhelm Göbel, Im Steinecken 13,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.04.2015

### Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Ida Braun, Bedersdorfer Str. 2,  
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 20.04.2015

### Gemeindebezirk Kerlingen

Frau Maria Schulz, Bergstraße 4,  
zur Vollendung des 91. Lebensjahres am 16.04.2015  
Frau Elisabeth Schröder, Schulstr. 23,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 19.04.2015  
Herr Ewald Jager, Jakobusstr. 27,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 22.04.2015

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Johann Cullmann, Rodener Str. 10,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 16.04.2015  
Herr Hermann Enzweiler, Klostersgartenweg 2,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 16.04.2015  
Frau Margot Schneider, Hospitalstr. 58,  
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 19.04.2015  
Herr Albert Flaus, Sportplatzstr. 12,  
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 20.04.2015  
Herr Alfred Haak, Tilsiter Str. 12,  
zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 21.04.2015

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

|             | vormittags          | nachmittags         |
|-------------|---------------------|---------------------|
| Montag:     | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Dienstag:   | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Mittwoch:   | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Donnerstag: | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 17.00 Uhr |
| Freitag:    | 08.00 bis 12.00 Uhr | geschlossen.        |

### AUSNAHMEN:

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens-tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-27.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Montag:              | geschlossen       |
| Dienstag - Freitag:  | 8.00 - 12.00 Uhr  |
| Dienstag - Mittwoch: | 13.30 - 15.30 Uhr |

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen-  
genommen werden.  
Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

## ■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet. Deshalb ist es bis einsch-  
l. Juni 2015 geschlossen. Die Wiedereröffnung erfolgt am 03. Juli 2015. Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet  
Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212  
www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Mo - Di - Mi - So: | 14.00 - 17.00 Uhr |
| Do - Fr:           | 10.00 - 12.00 Uhr |

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Rathaus .....       | 06831/6809-0         |
| Rathaus Fax-Nr..... | 06831/680950         |
| E-Mail: .....       | info@wallerfangen.de |
| Internet: .....     | www.wallerfangen.de  |

### Wasserleitungszweckverband

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Verwaltung.....          | 06831/6809-0  |
| Fax.....                 | 06831/6809-88 |
| E-Mail: .....            | info@wzvgs.de |
| Bereitschaftsdienst..... | 0178/6112001  |

### Beigeordnete

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Schirra Stefan ..... | 06831/964597 |
| Rhoden Herbert.....  | 06837/223    |

### Ortsvorsteher

|  |              |
|--|--------------|
| Bedersdorf (Tasch Alois).....          | 06837/1836   |
| Düren (Grundhefer Maria Luise) .....   | 06837/829    |
| Gisingen (Heffinger Ulrike).....       | 06837/7372   |
| Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... | 06837/534    |
| Ittersdorf (Rickert Heinz).....        | 06837/891    |
| Kerlingen (Schmidt Werner).....        | 06837/7118   |
| Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....  | 06837/74237  |
| St. Barbara (Schirra Stefan).....      | 06831/964597 |
| Wallerfangen (Trenz Horst).....        | 06831/62449  |

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 .....06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

### Schulen

|   |               |
|---|---------------|
| Grundschule Wallerfangen .....            | 06831/965199  |
| Fax.....                                  | 06831/643422  |
| Grundschule Gisingen .....                | 06837/91001   |
| Fax.....                                  | 06837/7080051 |
| FGTS .....                                | 06837/7080050 |
| Erweiterte Realschule Wallerfangen .....  | 06831/964585  |
| Fax.....                                  | 06831/964594  |
| Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... | 06831/643425  |
| Kreismusikschule Wallerfangen.....        | 06837/7968    |

### Kindergärten

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Kindergarten Gisingen .....       | 06837/1283                |
| Kindergarten Ittersdorf Tel. .... | 06837/1356                |
| Fax-Nr. ....                      | 06837/901988              |
| Kindergarten Wallerfangen .....   | 06831/61128, 06831/643432 |
| Fax.....                          | 06831/643017              |

### Sonstige Einrichtungen

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Freibad Wallerfangen.....       | 06831/60402  |
| Campingplatz Wallerfangen ..... | 06831/60591  |
| Walderfingia Wallerfangen.....  | 06831/60297  |
| Sporthalle Scheidberg .....     | 06837/1723   |
| Heimatmuseum Wallerfangen ..... | 06831/60282  |
| Haus Saargau.....               | 06837/912762 |
| Krankenhaus Wallerfangen.....   | 06831/9620   |

### Polizei

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Polizei-posten Wallerfangen ..... | 06831/62019 |
| Polizei Saarlouis .....           | 06831/9010  |

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

## ■ Mitteilungen der Ortsvorsteherin

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
in der Ortsratssitzung vom 26.02.2015 wurde einstimmig beschlossen, dass auf dem Friedhof in Düren Felder für Urnengemeinschaftsgräber angelegt werden. Dafür sollen auch schon vorhandene Pflanzfelder genutzt werden. Mit dieser Maßnahme wird dem Wandel in der Friedhofs- und Bestattungskultur entsprochen.

Das Pflanzfeld in der Mitte unseres Friedhofs wurde mittlerweile schon hergerichtet. Dieses Feld ist für Urnenbestattungen mit liegenden Grabplatten vorgesehen. Im Bereich links neben dem Friedhofskreuz wird eine weitere Gemeinschaftsgrabanlage erstellt, bei der jedoch keine Grabplatten erlaubt sind. Für Fragen zu den Urnengemeinschaftsgrabanlagen steht Ihnen Frau Guerina Junk, Sachbearbeiterin für Friedhofs- und Bestattungswesen, Gemeindeverwaltung Wallerfangen, Telefon 06831-680927, gerne zur Verfügung. Mein Dank geht an Frau Junk für ihre beratende Unterstützung in dieser Angelegenheit und an den Gemeindebauhof Wallerfangen für die Herrichtung der Gemeinschaftsgrabanlage.

Mit freundlichen Grüßen  
Maria-Luise Grundhefer  
-Ortsvorsteherin-



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

**875 Jahre Gisingen**

Samstag 15. August 2015  
auf der Powei am Haus Saargau

Theater  
Altes Handwerk  
Modenschau  
Marktmeile  
Kaspertheater  
Alte Spiele

1180 Cuisinga 1426 Gisingen 1751 Guizin 1918 Gisingen



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118

## ■ Einladung des Ortsvorstehers an die Bürgerinnen und Bürger von Kerlingen

Wie Sie bereits aus dem Amtsblatt erfahren konnten, haben die Mitglieder des Sportvereins „SF Scheidberg“ in ihrer Mitgliederversammlung vom 08.03.2015 die Auflösung des Vereins und dessen endgültige Abwicklung bis zum 30.06.2015 beschlossen. Damit bestünde ab diesem Zeitpunkt - vorbehaltlich der Zustimmung des Orts- und Gemeinderates - auch die Möglichkeit, das Clubheim als Dorfgemeinschaftshaus zu nutzen. Erste Gespräche mit Kerlinger Bürgern haben gezeigt, dass das Interesse im Ort nach einer Nutzung des Clubheimes als Dorfgemeinschaftshaus sehr groß ist. Ich bin mir sicher, dass eine solche Einrichtung in unserem Ort auch mit Leben gefüllt werden könnte.

Der Umbau in ein Dorfgemeinschaftshaus sowie dessen spätere Nutzung und Bewirtschaftung setzen aber voraus, dass es ähnlich wie in den anderen Ortschaften eine funktionierende Ortsinteressengemeinschaft gibt, die mich bei der Umsetzung des Projektes unterstützt. Nur mit einer funktionierenden Dorfgemeinschaft können auf Dauer auch kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen wie z.B. der Faasend-Dienstag-Umzug gesichert werden. Eine solche Gemeinschaft könnte auch mit Vorschlägen und Anregungen dazu beitragen, dass sich Kerlingen zu einem lebendigen und schönen Ort entwickelt.

Zu einem ersten Informationsaustausch lade ich alle interessierten Bürgerinnen und Bürger unseres Ortes für

**Sonntag, den 26.04.2015, 18.00 Uhr**  
**ins Kerlinger Clubhaus**

ein.

Ich hoffe, dass meine Einladung auf ein breites Interesse stößt und freue mich auf Euer Kommen.

Ihr Ortsvorsteher  
Werner Schmidt



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

## ■ Der SR sucht: Die drei schönsten saarländischen Wanderwege

Wir sind mit der Hirn Gallenberg-Tour dabei.

Wandern liegt voll im Trend. Und das Saarland hat für Wanderfreunde einiges zu bieten. Es werden die 3 schönsten Wanderwege im Land gesucht. Sie können per Online-Voting unter [www.sr-online.de](http://www.sr-online.de) Gesucht die 3 schönsten saarländischen Wanderwege, die Entscheidung fällen. Zehn Premium-Wanderwege stehen zur Auswahl. Die Gewinner messen sich dann mit der bundesweiten Konkurrenz. Die Wanderwege wurden von den Landkreisen ausgewählt und ins Rennen geschickt. Die ersten drei werden gegen ihre Konkurrenten aus den anderen Bundesländern antreten. Und dann wird es richtig spannend. Welche sind die schönsten Wanderwege Deutschlands? Wer schafft es auf die „Wanderkarte Deutschland“? Das große Finale wird im Rahmen der ARD-Themenwoche „Heimat“ im Oktober 2015 stattfinden.

Die Hirn Gallenberg-Tour liegt seit 2 Wochen an der Spitze des Votings und hat gute Chancen. Seit dem 10.04.2015 kann man sich in der Mediathek des SR auch den Beitrag aus dem Aktuellen Bericht von Alexander M. Groß über die Hirn Gallenberg Tour ansehen.

Fortsetzung auf Seite 10!



## Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



# Hewenmacht

**am 30.04.2015**

**ab 18.00 Uhr**

**Dorfgemeinschaftshaus  
Ittersdorf**

Es laden ein:

**DRK      Feuerwehr      Musikverein  
Obst- und Gartenbauverein  
SPD      Kirchenchor      Dorfchronik**

Sie gelangen über [www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de) (Homepage) direkt zum Voting. Bis zum 30. April 2015 kann abgestimmt werden.

Wir würden uns sehr freuen unter die ersten 3 Plätze zu kommen, dazu benötigen wir Ihre Unterstützung.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### ■ Dorfgemeinschaft Gisingen

#### Frühjahrsaktion 2015

Lange hat der Winter uns in diesem Jahr die Stirn geboten. Aber der Frühling naht mit Riesenschritten.

Höchste Zeit den Frühling mit einem Frühjahrsputz zu begrüßen. Dazu wollen wir Brunnen, Hecken, Friedhof und Grünanlagen wieder aufräumen und unser Dorf verschönern. Mitglieder der Dorfgemeinschaft Gisingen und des Obst- und Gartenbauvereins Gisingen, die sich an dieser Aktion beteiligen wollen, treffen sich am

**Samstag, 25.04.2015 um 9.00 Uhr**

am Friedhof. Es würde mich sehr freuen, viele Mitglieder begrüßen zu können. Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich eingeladen.

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Der Vorstand

### ■ Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Die gemeinsame Übung aller Löschbezirke am Freitag, den 17.04.15 entfällt und wird auf den 04.05.15 verschoben.

Am Samstag, den 18.04.15 findet ab 16.00 Uhr eine Belastungsübung für Atemschutzgeräteträger in Saarlouis statt. Die eingeplanten Kameraden bitte ich daran teilzunehmen.

Unsere nächsten Übungstermine sind:

Montag, der 20.04.2015 um 19.00 Uhr

Mittwoch, der 29.04.2015 um 19.00 Uhr

#### Tagesausflug nach Saarburg am 04.07.2015

Nach einem gemeinsamen Frühstück im Gerätehaus in Kerlingen werden wir mit dem Bus nach Mettlach fahren, um dort das Schiff nach Saarburg zu besteigen. Nach der Schifffahrt von Mettlach nach Saarburg wollen wir in Saarburg einen schönen Nachmittag verbringen. Es besteht dort die Gelegenheit zum Besuch der Markttag, zur Stadt- und Burgbesichtigung, zum Besuch der Sommerrodelbahn auf dem Gelände des Landal Ferienparks oder einfach nur zum Bummeln. Auf der Rückfahrt mit dem Bus machen wir in Merzig Station, wo wir in der Saarfürst Brauerei ein gemeinsames Abendessen organisieren.

Anmeldungen nehme ich ab sofort gerne entgegen. Bei der Anmeldung sind 10 € /Person zu entrichten, welche bei der Fahrt als Taschengeld zurückerstattet wird. Die Fahrt ist aus organisatorischen Gründen auf 40 Personen beschränkt.

Löschbezirksführer

Andreas Jost

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf  
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)  
Löschbezirk Wallerfangen  
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg  
Löschgruppe St. Barbara  
Löschbezirk West (Ihn/Leidinger/Rammelfangen)  
Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

### 112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750  
06837-909879 oder 06837-909877  
06831-643360 oder 06831-966477  
06837-1804 oder 06837-708154  
06831-61720 oder 0151-64042156  
06837-74521 oder 06837-909030  
0174-8222133



## Jung und alt

### Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

#### Elternveranstaltung

„Wenn Kinder nach Gott fragen“

Kinder wollen ihre Welt verstehen und begreifen. Sie stellen Fragen – auch nach Gott:

„Kann der liebe Gott fliegen?“ – „Der liebe Gott hat doch alles gemacht! Auch das Benzin und die Autobahn?“ – „Ich hab doch so fest gebetet. Warum hat Gott mich nicht gehört?“ – „Warum ist der Michael jetzt tot? Hat ihn Gott nicht lieb gehabt?“

Was können wir antworten auf solche und ähnliche Fragen? Wie können wir mit unseren Kindern über Gott reden? Welches Bild von Gott haben Kinder, welches haben wir selber? Und nicht zuletzt: Wie können wir mit unseren Kindern beten?

Herzlich laden wir Sie zu einem **Elternabend** über dieses Thema am **Montag, 20. April 2015 um 19:30 Uhr**

in den Kindergarten ein.

Mit Anregungen und Impulsen wird uns Pastoralreferent Joachim Kreuter durch den Abend begleiten.

Die Veranstaltung ist offen für alle Interessierten

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Das Team des Kindergartens

### Fischerprüfung beim ASV Rammelfangen

4. bis 9. Mai 2015

Der Unterricht zur Vorbereitung der Fischerprüfung beginnt Montags ab 18.00 bis 22.00 Uhr, Dienstag bis Freitag von 19.00 bis 22.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen.

Die Prüfung findet am Samstag den 9. Mai statt.

Voraussetzung zur Teilnahme an der Prüfung ist der Besitz eines durchgeführten Praktikums. Dieses kann bei jedem Angelverein der Mitglied im Fischereiverband Saar ist, durchgeführt werden. An der Weiheranlage Rammelfangen bieten wir am Samstag, den 2. Mai die Möglichkeit ab 10 Uhr an, das Praktikum zu erwerben. Der Verein füllt dann die amtliche Bescheinigung des FVS durch.

#### Teilnehmergebühr zur Fischerprüfung:

Erwachsene 100,00 Euro plus 6,00 Euro Praktikumsgebühr

Jugendliche 50,00 Euro plus 6,00 Euro Praktikumsgebühr

Jugendliche ab 12 Jahren können am Vorbereitungslehrgang teilnehmen.

Anmelden kann man sich durch Überweisung der Teilnehmergebühr von 100 bzw. 50 Euro auf das Konto des ASV Rammelfangen, IBAN DE10 59350110 0400 2113 71, BIC-/SWIFT-Code: KRSADE55XXX.

Da nur 30 Personen zugelassen werden, lohnt eine zügige Anmeldung. Die Gebühr für das Praktikum ist direkt beim Verein zu bezahlen, wo das Praktikum durchgeführt wird.

Weitere Infos: Bernd Hoen Tel 0176 54265541

## Kultur und Freizeit

**Haus Saargau**  
**Musikverein**  
**Gisingen**  
**1. Mai**  
**Musik auf der Powai**

FRÜHSCHOPPEN mit dem Musikverein Ihn  
MITTAGSTISCH Grillschwenker und Salate  
NACHMITTAGSKAFFEE mit großer Kuchentheke

Es spielen für Sie:  
Der Musikverein Ihn & die Orchestergruppe St. Barbara - Gisingen  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Lothringer Bauernhausmuseum ist ganztägig geöffnet.

### Obst- und Gartenbauverein Ihn

Ein Informationsabend über Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen findet am Donnerstag, den 16.4.2015 um 18.30 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn statt. Referent ist Karl-Heinz Berty von der Betreuungsbehörde des Landkreises Saarlouis. Zu dieser Veranstaltung sind alle Bürger und Bürgerinnen aus Ihn und Umgebung herzlich eingeladen. Wir bitten um telefonische Anmeldung unter Nr. 909974 oder Nr. 1801.

Der Vorstand

**Vorankündigung:** Am 8. August 2015 fahren wir zur Landesgartenschau nach Landau.



## Kaffeenachmittag mit Kinderkleiderbörse des Frauenturnvereins Ihn

Wann: Sonntag, 03.05.2015

Wo: Dorfgemeinschaftshaus Ihn

Uhrzeit: 14.00 bis 17.00 Uhr

Geboten wird eine große Anzahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten (gerne auch zum Mitnehmen!), Kaffee und Getränke.

Hierzu laden wir alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, Wanderer, Spaziergänger und Kuchenesser herzlich ein!

Die Kinderkleiderbörse bietet alles „Rund ums Kind“. Verkauf von 14.00 bis 17.00 Uhr, Aufbau ab 13.00 Uhr, Tischgebühr 5 €. Anmeldungen erbeten am 17.04.2015 bei Margret Böhm, Telefon 06837/1704 oder auch ab 18.00 Uhr auch bei Doris Kindel-Moll, Telefon 06837/7365.

## ■ Obst-und Gartenbauverein Ittersdorf

**Tagesfahrt am 13. Juni 2015 zur Landesgartenschau nach Landau**  
Abfahrt 8 Uhr am Dorfplatz in Ittersdorf (Gasthaus Fedick) Richtung Pfalz nach Landau zur Landesgartenschau, Fahrzeit knapp 2 Stunden. Zur freien Verfügung haben wir dann bis 16 Uhr. Von dort aus geht's dann in kurzer Fahrzeit nach Mörzheim, zum Bio-Weingut Kunz. Gegen 16:30 Uhr werden wir dort erwartet und Weine des Hauses probieren (Weinprobe). Anschließend gemütlich. Abschluss mit einer Pfälzer-Vesper. Gegen 19:30 Uhr dann Aufbruch ins Saarland.

Ankunft ca 21 Uhr. Kosten pro Person 45 Euro.

### Leistungen:

Busfahrt hin- und zurück  
Eintritt Landesgartenschau  
Weinprobe mit Pfälzer-Vesperplatte

### Anmeldung bis 09.05.2015

Die Einzahlung von 45 €/pro Person auf das Konto Kreissparkasse Saarlouis

**DE62593501100037400850 gilt gleichzeitig als Anmeldung.**

## ■ Maifest am Haus Saargau mit dem Musikverein

Wanderer, die am 1. Mai ihr Ausflugsziel noch nicht festgelegt haben und die gesamte Bevölkerung, sind am Haus Saargau in Gisingen herzlich willkommen.

Der Musikverein Gisingen veranstaltet sein traditionelles Maifest rund um das Haus Saargau. Wir beginnen um ca. 10 Uhr mit dem Fassanstich. Die Musikkameraden aus Ihn werden ab ca. 11.30 Uhr zum Fröhschoppen aufspielen. Die Orchestergemeinschaft St. Barbara/Gisingen wird Sie dann ab ca. 15 Uhr musikalisch auf den Frühling einstimmen. Besucher können durchgehend das Museum und die Ausstellung „Lebenswelten“ besichtigen.

Natürlich ist auch für ihr leibliches Wohl bestens gesorgt. Stärken können Sie sich mit leckerem Schwenker, Rostwurst und Pommes. Zum Nachtisch gibt es leckeren selbstgebackenen Kuchen.

Bei einem leckeren Bier oder einem Glas Wein können Sie dann diesen schönen Tag ausklingen lassen.

An dieser Stelle möchten wir alle Mitglieder und Freunde des Musikvereins bitten, uns mit einer Kuchenspende zu unterstützen. Vielen Dank.

Der Musikverein freut sich auf Ihr Kommen

## ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

### Einladung zur Bürgerversammlung

Liebe Leidinger!

Wir beabsichtigen, uns für den Wettbewerb „**Unser Dorf hat Zukunft**“ zu bewerben. Der Vorschlag für die Bewerbung kam von unserem Ortsvorsteher, Wolfgang Schmitt.

Auch der Ortsrat des Gemeindebezirks Ihn/Leidingen hat diese Bewerbung in seiner Sitzung vom 27.03.2015 positiv befürwortet.

Voraussetzung für die Bewerbung ist allerdings die Akzeptanz der Bevölkerung. Daher wollen wir uns alle am kommenden Samstag, dem 18. April 2015, um 19 Uhr, im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus zu einer ersten Bürgerversammlung treffen.

Für weitere Informationen zu diesem Wettbewerb findet ihr im Internet unter [http://www.saarland.de/79235.htm#html\\_anchors\\_end\\_#\\_1000](http://www.saarland.de/79235.htm#html_anchors_end_#_1000).

Bei positivem Interesse werden wir in der Versammlung auch schon erste Vorschläge und Aktionen kurz präsentieren. Ebenfalls erwünscht sind zusätzliche Vorschläge von euch allen.

Aber: uns ist es wichtig, die Arbeiten zu den Aktionen nicht zu „überstrapazieren“. Das heißt, dass alle Aktionen rund ums Projekt mit überschaubarem Arbeitsaufwand zu leisten sind.

Auch werden wir uns zusammen mit unseren französischen Freunden aus F-Leiding als **ein Dorf** bewerben. Also grenzüberschreitend, um auch nochmals die Besonderheit unseres Ortes vorzuheben.

Wir von der Feuerwehrkameradschaft können und wollen diese Aufgabe nicht alleine stemmen. Es soll ein Projekt **der gesamten Dorfgemeinschaft** werden. Jeder, ob jung oder alt, soll mitmachen. Daher auch nochmals der Aufruf an alle „von diesseits und jenseits der Grenze“, sich mit einzubringen.

**Wir würden uns über eine große Resonanz sehr freuen.**

### Fröhschoppen im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus

Am Sonntag, dem 19. April 2015, findet ab 10 Uhr unser nächster Fröhschoppen im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus statt.

Eingeladen sind wie immer alle Vereinsmitglieder, Freunde und auch die Leidinger Bevölkerung von beiden Seiten der Grenze.

Patrick Martini, FWK Leidingen

## ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute,  
hier einige Termine der Erdbeernarren  
Tanztraining der Erdbeerqueens:  
Dienstag, 14.04.2015, 18:30 Uhr  
Tanztraining der Beerenklauer:  
Dienstag, 14.04.2015, 20:00 Uhr  
Treffen der Arbeitsgruppen: 26.04.2015, 18:00 Uhr

Mitgliederversammlung: 03.05.2015, 18:00 Uhr

Bitte die Termine beachten und einplanen.

Der Vorstand

## ■ Vorankündigung

### Einladung zum Spargelessen

Das traditionelle Spargelessen der Karnevalsgesellschaft „De Schnockenschießer“ aus St. Babara findet in diesem Jahr am 09. Mai 2015 im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Menü: Spargelsuppe, Spargel mit Sauce Hollandaise, Salzkartoffeln und Grillschinken zum Preis von 10,50 €.

Bons sind ab sofort bei Eva Hector und Manfred Reiher unter der Tel.Nr. 06831 - 965127 bis zum 21.04.2015 erhältlich.

Wir würden uns freuen EUCH begrüßen zu dürfen.

PS: Auch in diesem Jahr gibt es wieder Kaffee und Kuchen.

Der Vorstand

## ■ Katholische Öffentliche Bücherei Wallerfangen

im Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen

Öffnungszeiten:

- Mi, 15 – 17 Uhr
- So, 9.30 – 10.30 und 11.30 – 12 Uhr

**Buchausstellung zur Erstkommunion letztmalig am Sonntag, den 19. April 2015**

**Herzlichen Dank allen**, die Interesse an unserer Buchausstellung gezeigt, sie besucht und Bücher oder andere Medien erworben haben.

*Ihr Büchereiteam : Ilona und Manfred Prefi, Walburga Menges, Loredana Spinuso, Ursel Kirsch, Eva Feyand*

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die Wanderung am Sonntag, dem 12. April 2015, fand mit 26 Wanderern bei herrlichem Wetter auf dem Greimerather Höhenweg statt. Zu Beginn hab es ein leckeres Frühstück aus dem Kofferraum, anlässlich des runden Geburtstages von Kuno.



Frühstück am Startpunkt

Der Wanderführer, der als Letzter die Wanderung begleitete, konnte dadurch die falsche Abbiegung einer Teilgruppe nicht verhindern.



Auf dem Weg zum Neubaugebiet

Ein Wanderführer gehört einfach an den Anfang der Wandergruppe.



Treppe über die Ochsenwiese

Doch trotz des Umweges von 3 km konnte die Wanderung anschließend in Gasthaus „Greimerather Forst“ gemütlich beendet werden.

2. Am Sonntag, den 19.4.2015, führt Klaus Friedrich, der die grundlegende Idee zur BarockstraßeSaarpfalz hatte, mit Claudia Michels eine Stadtwanderung durch Homburg. Wir fahren mit dem Zug ab Dillingen um 10.01 Uhr von Gleis 5. Wir kommen in Homburg am Bahnhof auf Gleis 3 um 11.00 Uhr an. Die Stadtführung geht von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr. Anschließend ist ein Besuch des Brauhauses vorgesehen sowie die Besichtigung der Burg auf dem Schloßberg. Treffpunkt um 9.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen oder in Dillingen am Bahnhof um 9.50 Uhr.

3. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 15. April 2015. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

4. Die Wanderung am Sonntag, dem 26. April 2015, führt über den „Oppig Grät Weg“ Auf dieser wildromantischen Tour erleben wir vielfältige Landschaftseindrücke. Ausgedehnte Streuobstwiesen, herrliche Panorama-Aussichten, die Donatus-Kapelle, grenzenlose Stille und ein unvergessliches Naturerlebnis auf den schmalen Trampelpfaden der Oppig-Grät-Schlucht. Wanderführerin ist Petra Wittl. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Startpunkt ist um 10.30 Uhr am Dorfplatz in Rimlingen. Die Wanderung hat eine Länge von rund 11 km. Frisch Auf

## ■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Am 9. Mai 2015 findet um 19 Uhr in der Festhalle Walderdingia in Wallerfangen das diesjährige Jahreskonzert des Musikverein „Concordia“ Wallerfangen statt. Als Premiere wagen wir uns dieses Jahr erstmals an das Genre der Videospiele, deren musikalische Themen zunehmend an Popularität gewinnen. Weitere Highlights sind das virtuose Trompeten-Solo „Der Karneval von

Venedig“ (Solist Heiko Wallig) oder auch das Musical „Phantom of the Opera“ in einem Arrangement von Johan de Meij. Auch unser Jugendorchester wird wieder seinen Beitrag leisten mit den Stücken „Music for Happiness“ und „The Battle of Valar“. Das große Orchester wird geleitet von Stefan Pfingstmann, die Leitung des Jugendorchesters übernehmen Tamara Köhnen und Bernhard Altmeyer.

Der Kartenvorverkauf startet demnächst bei Blumen Jungmann und Haarstudio Christine, sowie bei allen aktiven Musikern. Für Erwachsene kosten die Karten im Vorverkauf 7€, für Schüler/Studenten 5€ (an der Abendkasse jeweils 1€ zusätzlich).

## ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 19.04.2015, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der Post statt. Auf der Tagesordnung stehen unsere gemeinsame Wanderung mit Imbiss, die Fahrt zu unseren französischen Kameraden anlässlich unserer 30 jährigen Partnerschaft und Jahresrestplanung 2015. Wer am Sonntag keine Zeit hat bitte noch telefonisch bei Wolfgang zu den Veranstaltungen anmelden.

Der Vorstand

## ■ Kurs „Fit bis ins hohe Alter“

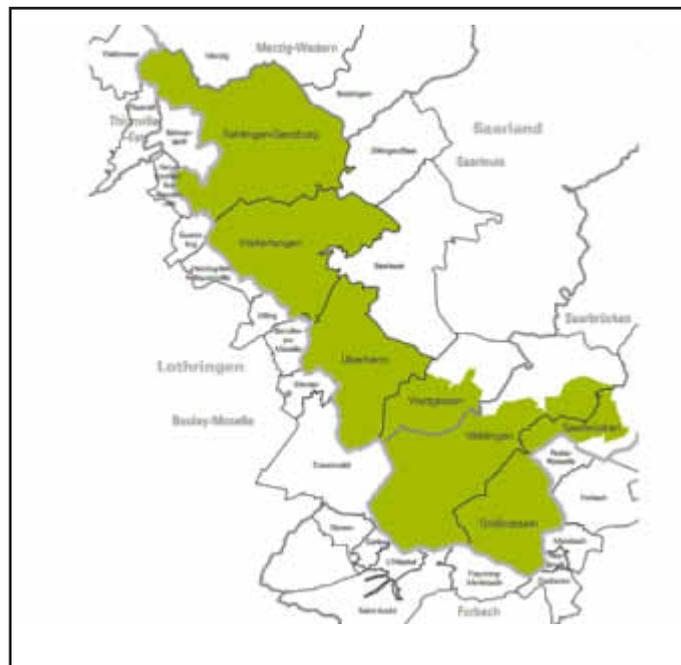
- Präventivkurs Sturzprophylaxe am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen -

Leider stürzen ältere Menschen relativ häufig. Der weitaus größte Teil aller Stürze beruht auf dem Verlust der Funktionsfähigkeit des Körpers, seine aufrechte Position im Raum zu erhalten. Das Gesundheitssportprogramm „Fit bis ins hohe Alter“ zielt hauptsächlich darauf ab, durch die Förderung von Gleichgewichtsfähigkeit, Muskelkraft und Bewegungssicherheit Stürze zu verhindern.

Der Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in 12 Wochen und findet in der Klinik für Geriatrie am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen statt. Die Kursgebühr beträgt 90 €. Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Kursbeginn ist Mittwoch, der 13. Mai 2015, 10.30 Uhr. Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06831/962231 oder 06838/85656.

## ■ LEADER-Region Warndt Saargau überzeugt mit Lokaler Entwicklungsstrategie

Aufnahme in das EU-Förderprogramm LEADER ist geschafft



Dem Aufruf des saarländischen Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz folgend, hat sich die Region Warndt-Saargau Anfang des Jahres mit der Lokalen Entwicklungsstrategie „Rendez-Vous Warndt-Saargau“ um LEADER-Fördermittel beworben.

Die Entscheidung einer unabhängigen Bewertungskommission hat lange auf sich warten lassen, doch nun ist klar: Der Region Warndt-Saargau stehen bis zum Jahr 2020 über 2 Millionen Euro Fördermittel zur Verfügung. Davon werden 1,5 Millionen Euro in konkrete Projekte fließen, der Rest

ist für die Verwaltung und Organisation der Geschäftsstelle der Lokalen Aktionsgruppe und des Regionalmanagements einzuplanen.

Die Lokale Aktionsgruppe, unter Führung des 1. Vorsitzenden Jörg Dreistadt, freut sich sehr über die Zusage und bedankt sich nochmals bei allen Bürgerinnen und Bürger für die aktive Teilnahme am Bewerbungsprozess, im Rahmen dessen von allen beteiligten Akteuren eine hervorragende Arbeit geleistet wurde.

Unter dem Leitbild „gemeinsam, lebendig, grenzenlos“ gilt es in den nächsten Jahren v.a. die deutsch-französische Grenze als ein Alleinstellungsmerkmal der Region von Velsen bis Fremersdorf herauszustellen. Ebenso sollen Projekte, die das Erbe von Industrie und Bergbau, die Entwicklung lebendiger Ortschaften oder aber die landschaftlichen und waldrwirtschaftlichen Potentiale im Blickfeld haben, eine Förderung erhalten.

Mit dem im Rahmen von LEADER bereits angestoßenen und nun weiterzuführenden Entwicklungsprozess erhofft sich die Lokale Aktionsgruppe eine positive Entwicklung der Region, gestützt durch das Engagement der Bürgerinnen und Bürger, der Vereine sowie der Wirtschafts- und Sozialpartner vor Ort.

Aufgrund des Bottom-up-Ansatzes von LEADER sind nämlich v.a. die lokalen Akteure und Gemeinschaften gefragt, Projektanträge einzureichen und damit die Fördergelder in die Region zu holen.

Ein Regionalmanagement zur Unterstützung der Projektabwicklung wird in den nächsten Wochen eingerichtet. Ziel ist es, noch in diesem Jahr einen ersten Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen durchzuführen.

Bei Fragen besuchen Sie das Internetportal der Region oder kontaktieren direkt die LAG Warndt-Saargau e.V.

<http://www.warndt-saargau.eu/>  
info@warndt-saargau.eu



## Vor dem Start in die Freibadsaison - Freiwillige Helfer gesucht

Der Frühling ist mittlerweile zur Hochform aufgelaufen und übt schon mal für den Sommer.

Dementsprechend warten alle Freibadfans schon ganz ungeduldig auf den Saisonstart.

In unserem Freibad laufen die Vorbereitungen für die Sommersaison auf Hochtouren.

Der Schwimmmeister Christian Strassburger und sein Azubi sind bereits seit einigen Wochen dabei, alles auf Vordermann zu bringen.

Tatkräftige Unterstützung leistet auch in diesem Jahr der Bauhof.

Auch der Förderverein beteiligt sich an den Saisonvorbereitungen.

Vorgesehen sind 2 Termine im April und ein Termin Anfang Mai, an denen hoffentlich viele Freiwillige uns unterstützen werden.

Wir brauchen Helfer z.B. für die Bepflanzung der Blumenkübel, die Pflege verschiedener Blumenbeete, das Aufstellen von Bänken und das Streichen des Geländers und Tors am Freibadausgang.

Gesucht werden nicht nur fleißige Heizermännchen jeden Alters und Geschlechts, sondern auch Handlanger, Teilzeitkräfte und Ratgeber!



*Mindestens so schön solle es auch in diesem Jahr in unserem Freibad aussehen*

Das Material wird gestellt und voraussichtlich finanziert durch ein Projekt der „Agentur Ländlicher Raum“ als Honorar für den Arbeitseinsatz der Freiwilligen Helfer.

**Die ersten Termine für die Arbeiten im Freibad sind der kommende Samstag (18. April) von 10.00 bis 13.00 und Dienstag, der 21. April von 14.00 bis 16.00!**

Jede Hilfe ist willkommen!

Jutta Dick

## Freibad Wallerfangen ...

## mehr als schwimmen

## KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V. informiert



### Einladung zur Mitgliederversammlung

Liebe Neimerder,  
am **Freitag, dem 24. April 2015**, findet um 20.00 Uhr im Nebensaal des Restaurants „Sonnenhof“ Sonnenstr. 40, 66798 Wallerfangen, unsere dies-jährige Mitgliederversammlung.

#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung, (Anträge sind spätestens 2 Tage vor der Versammlung schriftlich an den Vorstand zu richten)
3. Bericht der 1. Vorsitzenden
4. Aussprache zum Bericht der 1. Vorsitzenden

5. Bericht der Schatzmeisterin
6. Aussprache zum Kassenbericht
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung der Schatzmeisterin
9. Wahl eines Versammlungsleiters
10. Entlastung des Vorstandes
11. Neuwahl des Vorstandes
12. Wahl der Kassenprüfer
13. Verschiedenes

Wir hoffen, recht viele Neimerder begrüßen zu können.

Für den Vorstand

Bärbel Kirst, Präsidentin

## Voten für den schönsten Wanderweg im Landkreis -

### Bis zum 30. April, 12 Uhr, ist nur noch Zeit!

Kreis Saarlouis (pdl) Die nächste „Themenwoche“ führt die ARD im Oktober durch. Unter der Überschrift „Heimat“ werden die schönsten Wanderwege Deutschlands gesucht. Wandern liegt voll im Trend, und das Saarland hat sich bundesweit einen guten Namen bei den Wanderfreunden gemacht. Zehn saarländische Premium-Wanderwege gehen an den Start, um sich dem Votum der Hörer von SR 3 Saarlandwelle und den SR Fernseh-Zuschauern zu stellen.

Der Landkreis Saarlouis beteiligt sich am Wettbewerb mit der Litemont-Gipfeltour in Nalbach sowie der Hirn-Gallenberg Tour im Wallerfanger Ortsteil Rammelfangen. Beide gehören zur bundesweit bekannten Wandermarkte „Traumschleifen“, die insgesamt 111 Wege umfasst.

„Natürlich wissen wir um die Qualität der übrigen Wege, die im Saarland um die Gunst der Wanderfreunde ringen. Doch mit der Litemont-Gipfeltour, immerhin bundesweit der Wanderweg des Jahres 2007, und der Hirn-Gallenberg Tour mit seinen zahllosen Panoramen und kulturellen Besonderheiten, haben wir attraktive Wanderwege, die keinen Vergleich scheuen müssen“, so Dieter Ruck, Leiter der Touristikstelle beim Landkreis Saarlouis. „Sollten wir beim nunmehr gestarteten Voting unter die TOP Drei kommen, würden die Wege gegen Konkurrenten aus den anderen Bundesländern antreten“, erklärt Ruck. Und so hofft man bei der Kreistouristik, dass viele Menschen mitmachen und für die Wanderwege des Landkreises Saarlouis punkten.

Bis zum 30. April, 12 Uhr, ist nur noch Zeit, für die beiden vom Deutschen Wanderinstitut prämierten Wege des Landkreises Saarlouis seine Stimme abzugeben. Dies ist möglich per Online-Voting über die Seiten von [www.sr-online.de](http://www.sr-online.de)

Filmbeiträge zu den zehn saarländischen Wanderwegen laufen ab Ostermontag täglich im „Aktuellen Bericht“ und sind danach auch auf dieser Webseite zu finden.

Ausführliche Informationen sowie der Link direkt zur Abstimmungsseite gibt es auch auf den touristischen Seiten des Landkreises Saarlouis unter [www.rendezvous-saarlouis.de](http://www.rendezvous-saarlouis.de)



Die Litemont-Gipfeltour in Nalbach (links) und die Hirn-Gallenberg Tour im Wallerfanger Ortsteil Rammelfangen (rechts) sind auf Stimmensuche.  
Fotos: Brigitta Schneider/pdl

## Sport und Gesundheit

### SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

**Spielberichte der Aktiven vom Ostermontag**

**SV Düren-Bedersdorf 2 : SF Heidstock 2**

**1:2 (1:2)**

**Torschütze: Thomas Walzinger**

Konnte man unter der Woche noch überzeugen, fiel man am Montag in alte Verhaltensmuster zurück und fand gegen einen schwachen Gegner einfach nicht ins Spiel.

**SV Düren-Bedersdorf 1 : SF Heidstock 1**

**5:1 (1:0)**

**Torschützen: Yannick Planta (2x), Manuel Walzinger (FE), Marek Turala, Björn Reinecke**

Gegen einen, alles in allem gesehen, schwachen Gegner machte man sich das Leben selbst schwer. Man agierte viel zu überhastet, setzte die Vorgaben nicht um und fand so keine spielerische Linie. Trotz allem erarbeitete man sich eine Reihe guter Torchancen, die aber allesamt zu nachlässig vergeben oder durch den gut aufgelegten Gästetorhüter vereitelt wurden. So dauerte es bis zur 37. Minute bis Marek Turala einen Eckball auf den 2. Pfosten spielte, Joshua Klein diesen wieder ins Zentrum beförderte, wo Yannick Planta den Ball dann per Kopf ins Tor beförderte.

Mit Beginn der 2. Halbzeit wurde die Aufstellung geändert, was sich positiv auf den weiteren Spielverlauf auswirken sollte. Der Ball lief einmal besser in den eigenen Reihen und als Manuel Walzinger in der 48. Minute einen, an ihm selbst verursachten, Foulelfmeter zum 2:0 verwandelte, gab dies der Mannschaft die erforderliche Selbstsicherheit. Diese geriet auch nicht ins Wanken, als die Gäste nach einem Torwartfehler, in der 55. Minute auf 2:1 verkürzen konnten. In der 65. Minute war wiederum Yannick Planta zur Stelle, der eine Hereingabe von Manuel Walzinger zum 3:1 verwertete. In der 78. Minute zeichnete sich Yannick Planta dann als Vorbereiter aus. Sein genaues Zuspiel wurde von Marek Turala aufgenommen, der den Torwart umspielte und überlegen zum 4:1 einschob. Das schönste Tor des Tages war dann der Treffer zum 5:1 Endstand in der 81. Minute. Joshua Klein spielte aus der Abwehr heraus einen langen Ball auf Tim Schwarz, dieser setzte einen seiner unwiderstehlichen Flankenläufe an und bediente den in der Mitte lauernden Björn Reinecke so präzise, dass dieser lediglich noch den Fuß an den Ball halten musste.

Autor: Reiner Klein

**Sonntag, 12.04.2015**

**Die 2. Mannschaft hatte spielfrei**

### SV Hermann-Röchlinghöhe II - SV Düren-Bedersdorf I 4:6

In den ersten zehn Minuten musste unserer Torhüter bereits die mögliche Führung der Gastgeber verhindern. Durch frühzeitiges Stören des Gegners beim Spielaufbau ergaben sich auch unserem Team gute Einschussmöglichkeiten, die leider nicht genutzt wurden. In der Folgezeit wirkte unsere Mannschaft überlegen, agierte aber zu überhastet und nervös. Die Folge davon war, kaum gefährliche Szenen vor des Gegners Tor. Die besseren Chancen hatte der Gegner in der 20. und 21. Minute. Zuerst musste unser Torwart beherzt eingreifen und kurz darauf vergaben sie eine gute Möglichkeit nach einem Eckstoß. Es dauerte bis zur 34. Minute als M. Walzinger seinen Kollegen B. Reinecke bediente und dieser mit der 1:0 Führung die Fans in Jubelstimmung versetzte. Diese hielt nur einen Minute, denn der Gastgeber erzielte im direkten Gegenzug mit einem Flachschiess ins lange Eck den 1:1 Ausgleich. Drei Minuten vor der Pause erhielten wir einen Freistoß auf der linken Seite zugesprochen. Diesen trat M. Turala mustergültig und unser Torjäger M. Walzinger vollendete per Kopf zur 2:1 Halbzeitführung.

In der zweiten Hälfte bot sich den Zuschauern auf beiden Seiten in den Abwehrreihen ein „Tag der offenen Tür“.

Innerhalb von vier Minuten lagen wir mit 3:2 im Rückstand. Beim Führungstreffer in der 58. Spielminute knallte der gegnerische Spieler die Kugel von der Seitenlinie des Fünfmeteraumes knallhart unter die Latte und ließ unserem Torwart keine Abwehrchance. Unser Team gab sich jedoch nicht geschlagen und der beste Spieler auf dem Platz, M. Walzinger setzte in Minute 69 zu einem Solo über die linke Seite an und erzielte im Nachschuss den 3:3 Ausgleich. Die Heimelf, die sich an diesem Sonntag sehr lauffreudig und zweikampfstark präsentierte erzielte nur zwei Minuten später im direkten Gegenzug die erneute Führung. Das Torfestival war damit aber längst noch nicht zu Ende. B. Reinecke nutzte nur eine Minute später einen Torwartfehler zum erneuten Ausgleich. Wer nun glaubte die Partie würde Unentschieden enden, sah sich getäuscht. In einer für die Zuschauer unterhaltsamen Partie erzielte M. Walzinger nach einem tollen Angriff, den er mit seinem Sturmpartner B. Reinecke bravourös zu Ende spielte, seinen dritten Treffer an diesem Sonntag.

Sein Torhunger war aber noch nicht gestillt und 2 Minuten vor Ende der regulären Spielzeit krönte er mit seinem 4. Tor zum 4:6 seine herausragende Leistung. Dabei wurde er erneut vom sehr agilen und gut aufgelegten B. Reinecke mustergültig bedient.

**Fazit:** Die Mannschaft kämpfte und zeigte, dass sie diese Begegnung nicht verlieren wollte. Dafür wurde sie von unseren Toptorjägern mit insgesamt sechs Treffern belohnt.

#### Heimspiel am So. 19.04.2015

Beide Teams empfangen am Sonntag im „Stadion am Aubach“ die Mannschaften des SC Fenne. Bei einem Sieg und gleichzeitiger Niederlage es SV Wallerfangen bei der SSV Saarlouis II wäre eine Verbesserung von Tabellenplatz 7. auf Platz 6 die Folge. Außerdem würde man die Führungsrolle innerhalb der Gemeinde übernehmen. Dies sollte die Motivation jedes einzelnen Spielers beflügeln.

**Anstoß 2. Mannschaft 13:15 Uhr**

**Anstoß 1. Mannschaft 15:00 Uhr**

#### AH SG Gau

Unser Auswärtsspiel am vergangenen Samstag bei der AH Saarfels konnten wir mit 1:0 gewinnen. **Torschütze: Macim**

#### Vorschau

Am kommenden **Samstag, 18.04.2015** müssen wir erneut **auswärts** antreten. Dann sind wir zu Gast bei unseren Freunden der **AH US Waldweistroff**. Der **Anstoß** erfolgt um **18:00 Uhr**.

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriffführer

## VfB Gisingen

### Aktive Mannschaften

Ergebnisse von Ostermontag, den 06.04.2015

VfB2 - SSV Pachten 3

0:5

VfB1 - SSV Pachten 2

0:2

#### Vorschau:

Sonntag, den 19.04.2015 Heimspiele gegen Fortuna Niedaltdorf

1. Mannschaft Anstoß: 15.00 Uhr

2. Mannschaft Anstoß: 13.15 Uhr

### Abteilung AH

Die AH spielt am Samstag, den 18.04.2015 zu Hause gegen die AH des SSV Saarlouis. Anstoß: 18.00 Uhr

### VfB Gisingen - Jugendabteilung

#### Vorschau:

17.4. E-Jugend VfB Gisingen- FV 08 Bous 17.30 Uhr

18.4. D2-Jugend VfB Gisingen - TuS Bisten 15.15 Uhr

D1-Jugend SC Roden - VfB Gisingen 14.00 Uhr

## Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

### Vereinsfahrt 2015

In diesem Jahr geht die Tour nach Stuttgart auf die **Cannstatter Wasen**. Termin: Samstag, 26. September 2015

Für eine ordnungsgemäße Planung und Zeltreservierung bitten wir um verbindliche Anmeldung bis 30. April 2015 bei Martin Moll (06837-7365) bzw. Erhard Wallerich (06837-74396).

Für Vereinsmitglieder ist die Busfahrt kostenlos - Verzehrgutscheine können ab 19,00 € (1 Maß Bier, 1/2 Hähnchen, Einlassband) geordert werden.

## Frauenturnverein Ihn



### Kaffeenachmittag mit Kinderkleiderbörse am Sonntag, 03.05.2015

Am Sonntag, 03.05.2015, veranstaltet der Frauenturnverein Ihn seinen ersten Kaffeenachmittag mit Kinderkleiderbörse im Ihner Dorfgemeinschaftshaus. Von 14.00 bis 17.00 Uhr gibt es eine große Auswahl an selbstgebackenen Torten und Kuchen (gerne auch zum Mitnehmen!), Kaffee und Getränken. Hierzu laden wir alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, Wanderer, Spaziergänger und Kuchenesser herzlich ein.

Die Kinderkleiderbörse bietet alles „Rund ums Kind“. Verkauf von 14.00 bis 17.00 Uhr, Aufbau ab 13.00 Uhr, Tischgebühr 5 €. Anmeldungen erbeten am 17.04.2015 bei Margret Böhm, Telefon 06837/1704 oder auch ab 18.00 Uhr auch bei Doris Kindel-Moll, Telefon 06837/7365.

#### Trainingszeiten

Unser Training findet immer montags von 19.00 bis 20.15 Uhr und mittwochs von 20.00 bis 21.00 Uhr statt.

Montags von 18.00 bis 18.45 Uhr bieten wir außerdem ein leichtes Training für Ungeübte und Wiedereinsteiger an. Es fördert Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination. Dieser Termin ist für Mitglieder des Vereins kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 3 €/Termin. **Achtung!** Am Mittwoch, 15.04.2015, startet wieder ein 10-teiliger Zumbakurs mit unserer Trainerin Julia. Der Kurs findet immer mittwochs von 20.00 bis 21.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Ihn statt. Für Vereinsmitglieder ist die Teilnahme kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 3 €/Stunde, Jugendliche unter 18 Jahre zahlen 2 €/Stunde. Einstieg jederzeit möglich.

## Hundesportverein Running Dogs Wallerfangen

Wir haben derzeit freie Plätze in der Welpen und Junghundegruppe. Infos auch auf [www.runningdogs.de](http://www.runningdogs.de)!

## Tennisclub Blau Weiß Wallerfangen e.V.

### 3. reif & möller X-care Cup 2015

Seit Sonntag, den 12.04.2015 bis zum Sonntag, dem 26.04.2015 findet wieder unser Tennisturnier für die Konkurrenzen Damen 40/50 und Herren 30/40/50/60 statt. Auch durch die erneut große Teilnehmerzahl hat sich das Turnier zum Einstieg in die Freiluftsaison 2015 etabliert. Samstags und sonntags wird Tennis ab 10:00 Uhr gespielt, wochentags ab 16:00 Uhr.

Wir freuen uns viele Gäste und Zuschauer auf unserer Anlage begrüßen zu dürfen. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein.

**Am 26.04.2015 wird es ebenso den Aktionstag „Deutschland spielt Tennis“ geben.**

Hierzu sind auch alle Tennis- und Sportinteressierten Nichtmitglieder und Anfänger eingeladen. Es wird verschiedene Angebote rund um das Thema Tennis geben.



## Deutschland spielt Tennis!



Tennisclub Blau Weiß  
Wallerfangen e.V.

Saisoneröffnung

Sonntag  
26. April

Aktions- und Familientag

ab 12:00 Uhr

Endspiele 3. reif & möller X-care Cup

ab 15:00 Uhr

Schnuppertennis für alle

Eltern-Kind Tennis

Hüpfburg  
Gewinnspiel

Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt!

[www.cms.wittich.de](http://www.cms.wittich.de)

Berichte und Bilder online aufgeben!

Jetzt anmelden!





# Schilddrüsenwoche 2015 - Deutschland macht den Schilddrüsencheck



Die Schilddrüse liegt vor der Luftröhre

Unter diesem Motto steht die diesjährige Schilddrüsenwoche, die vom 20. bis zum 24. April stattfindet.

Die bundesweite Kampagne informiert im Rahmen der Schilddrüsen-Gesundheitswoche, um über das wichtige Organ Schilddrüse aufzuklären und Patienten auf Diagnose- und Therapieoptionen hinzuweisen.

Schilddrüsenkrankheiten sind häufig unerkannt.

Jeder dritte Erwachsene in Deutschland hat Veränderungen an der Schilddrüse - oft ohne es zu wissen!

**Am häufigsten unter den Schilddrüsenerkrankungen ist eine Vergrößerung, eine sogenannte Struma, im Volksmund als Kropf bekannt.**

Im allgemeinen ist die Kropfbildung bedingt durch eine mangelnde Jodzufuhr.

In den meisten Regionen Deutschlands findet sich zu wenig Jod im Wasser und in der Luft.

Ein rechtzeitiges Erkennen dieser Erkrankung kann eine Operation vermeiden. In Deutschland werden jedes Jahr rund 100.000 Operationen durchgeführt!

Die Schilddrüse sitzt am Hals unterhalb des Kehlkopfs und vor der Luftröhre.

Sie besteht aus zwei Lappen mit einem schmalen Mittelteil und hat damit in etwa eine Schmetterlingsform. Sie hat normalerweise ein Volumen von 15-25 ml.

Aufgabe der Schilddrüse ist die Produktion von jodhaltigen Schilddrüsenhormonen (Thyroxin) und die Speicherung von Jod, das für die Thyroxinproduktion benötigt wird.

So klein die Schilddrüse auch ist, so hat sie doch großen Einfluss: Die Schilddrüsenhormone steuern den Stoffwechsel und spielen zudem eine wichtige Rolle für das Wachstum und die Entwicklung des Körpers sowie für das seelische Gleichgewicht. Bei einer kranken Schilddrüse geraten zentrale Körperfunktionen schnell aus dem Lot.

Die Schilddrüsenhormone regulieren den sogenannten „Grundumsatz“ des Körpers; d.h. sie sind wichtig für den Energiehaushalt und das Zellwachstum.

Bei Neugeborenen ist die Schilddrüse sehr wichtig für das Wachstum und die Gehirnentwicklung.

Eine **Schilddrüsenüberfunktion** äußert sich in Schwitzen, Nervosität, Gewichtsabnahme, schnellem Puls und / oder Durchfall.

Bei einer **Schilddrüsenunterfunktion** dagegen kommt es zu Gewichtszunahme, Apathie, Antriebslosigkeit, Gewichtszunahme, Verstopfung, Neigung zu Depressionen, vermehrtem Frieren und einem aufgedunsenen Gesicht.

Allerdings finden sich nicht immer all diese typischen Symptome. Gerade bei älteren Menschen findet man oft nur Herzprobleme (Rhythmusstörungen, Herzschwäche)

Auch bei psychischen Erkrankungen liegt öfter eine gestörte Schilddrüsenfunktion vor. Daneben finden sich Schilddrüsenentzündungen und in Einzelfällen Schilddrüsenkrebs.

Zur Abklärung von Schilddrüsenerkrankungen werden Blutuntersuchungen durchgeführt (u.a. Bestimmung der Schilddrüsenhormone) sowie verschiedene bildgebende Verfahren (v.a. Ultraschall, Szintigramm)

Zur Vermeidung einer Kropfbildung ist eine ausreichende Jodzufuhr notwendig, z.B. durch Verwendung von Jodsalz und durch regelmäßigen Genuss von Seefisch.

Ist es zu einer Kropfbildung gekommen, kann man dies oft durch die Gabe von Schilddrüsenhormon in Tablettenform rückgängig machen. Ansonsten wird die Schilddrüse operativ verkleinert.

Eine Unterfunktion lässt sich durch Gabe von Schilddrüsenhormon ausgleichen, während eine Überfunktion durch eine Operation, eine sogenannte „Radiojodtherapie“ oder durch bestimmte Medikamente, die die Thyroxinproduktion bremsen, behandeln.

Wann ist Ihre Schilddrüse zuletzt untersucht worden? Nutzen Sie die Schilddrüsenwoche für einen Test bei Ihrem Hausarzt!

**Dr. Jutta Dick**

## SV Wallerfangen

### Ergebnisse des 22. Spieltages

#### SV Wallerfangen – FV Diefflen 2

1:1

**Tor: Dominik Klein**

Gegen die hoch favorisierten Gäste zeigte der SVW eine sehr gute Leistung. Stark motiviert und kämpferisch gingen wir in diese Partie. Schon nach zwanzig Minuten gelang Dominik Klein das Führungstor. Leider konnte Diefflen noch kurz vor der Pause ausgleichen. In der zweiten Halbzeit konnten die etwa 120 Zuschauer einen weiterhin offenen Schlagabtausch zwischen beiden Mannschaften erleben. Kurz vor Abpfiff verschossen unsere Gäste einen (unberechtigten) Elfmeter. So ging dieses Spiel absolut gerechtfertigt Unentschieden aus.

#### SV Wallerfangen 2 – VfB Differden 2

5:1

**Tore: Blazej Moranski (3 x), Domink Kohn, Enrico Semeraro**

Hoch motiviert und kämpferisch aggressiv ging die Mannschaft in dieses Spiel. Erfolgreich bestritten die Spieler der Zweiten ihre Zweikämpfe und wurden gerechterweise mit einem Sieg belohnt.

### Ergebnisse des 23. Spieltages

#### SC Roden – SV Wallerfangen 0:1

**Tor: Ibrahim Antil**

Solch ein, für uns überaus positives, Spiel gegen eine der führenden Mannschaften unserer Gruppe hatte keiner der Zuschauer erwartet. Die erste Halbzeit gestaltete sich als Spiel auf Augenhöhe. Unsere Spieler boten dem SC Roden, der unbedingt Punkte holen wollte, wenig Möglichkeiten. So bestanden auch kaum Torchancen für unseren Gastgeber. Kaum nach dem Anpfiff der zweiten Halbzeit schoss Ibrahim Antil den SVW mit einem Traumtor in Führung. Roden versuchte dagegen zu halten, doch die Wallerfanger Spieler ließen dem Gegner keine Chance, spielten nur auf Konter. Und gewannen schlussendlich mehr als verdient.

#### SC Roden 2 – S V Wallerfangen 2

1:2

**Tore: Dominik Kohn**

Die zweite Mannschaft zeigte, so ihr Trainer Dogan Coskun, eines ihren besten Saisonspiele. Hoch verdient ging die Mannschaft mit zwei zu null in der ersten Halbzeit durch die Tore von Dominik Kohn in Führung. Unsere Gastgeber konnten dem wenig entgegen setzen. Nach dem Seitenwechsel ließen wir leider einige sehr gute Chancen ungenutzt. Der Gastgebermannschaft gelang dann doch noch kurz vor Abpfiff ein Ehrentreffer.

### Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen:

#### Auswärts Spiele 19. April 2015

13.15 Uhr FV Siersburg - SV Wallerfangen 2

15.00 Uhr SSV Saarlouis - SV Wallerfangen

#### Arbeitseinsatz

Am Samstag, den 18. April, findet ab 10.00 Uhr wieder ein Arbeitseinsatz auf unserer Sportanlage statt. Über rege Teilnahme würden wir uns freuen.

### Ergebnisse des 24. Spieltages

#### SV Wallerfangen –SV Friedrichweiler 2:5

**Tore: Eigentor, Marco Kohn**

In der 1. Halbzeit präsentierte sich der SVW anfangs durchaus positiv. Die Mannschaft ließ den Gästen wenig Chancen. Nach einem Eigentor von Friedrichweiler konnte Marco Kohn die Führung weiter ausbauen. Dadurch wurden die Spieler zu arrogant und unaufmerksam. Die Gastmannschaft nutzte ihre Chance und servierte der ersten Mannschaft binnen 10 Minuten 3 Gegentreffer. Leider konnten wir in der 65. Minute einen Elfmeter nicht verwandeln. Friedrichweiler war nun eindeutig die dominierende Mannschaft und strafte den SVW mit zwei weiteren Toren ab. Nach dieser desaströsen Leistung zog der 1. Vorsitzende Dogan Coskun das Fazit " wir haben nach dem 2:0 aufgehört, Fußball zu spielen."

#### SV Wallerfangen 2 – SV Friedrichweiler 2 2:1

**Tore: Enrico Semeraro, Mohamed Mozain**

Unsere zweite Mannschaft konnte an ihre letzten Erfolge anknüpfen. Motiviert und engagiert lieferte der SVW 2 eine sehr gute erste Halbzeit ab. Unsere Führung durch die Tore von Enrico Semeraro und Mohamed Mozain war absolut verdient. SV Friedrichweiler 2 gelang vor der Pause noch ein Gegentreffer. Doch wir konnten über die nächsten 45 Minuten unsere Führung verteidigen und gingen als berechnete Gewinner vom Platz.

Der Vorstand

## TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

### Nachholspiele der 1., 2. und 3. Mannschaft

Die 1. Herren müssen die verbleibenden Spiele gewinnen, wenn die Meisterschaft errungen werden soll, denn der Mitkonkurrent aus Wadrill hat das leichtere Schlussprogramm. Bei jetzt gleichem Punkteverhältnis kann gar das Satzverhältnis über die Meisterschaft entscheiden. Der Aufgabe in Rappweiler/Zwalbach entledigte sich die 1. Mannschaft mit einem 9:4 Erfolg. Bach/Kuntz und Comtesse/Münzmay brachten ihre Doppel sicher nach Hause.

Knappe Spielergebnisse ergaben sich in den Partien im vorderen Paarkreuz. Im Spitzenspiel führte Thome gegen Comtesse mit 2:0 Sätzen und musste sich noch im 5. Satz geschlagen geben. Schwer tat sich Comtesse gegen Anna-Lena Barbian. Auch Ralph Bach lag ebenfalls mit 2:0 Sätzen gegen Barbian zurück und konnte aufgrund einer taktischen Umstellung die nächsten 3 Sätze sicher gewinnen. In der Mitte gab's ein 2:2. Patrick Schumacher und Stefan Gauer gewannen gegen Brutscher, verloren aber knapp gegen Faust. Das hintere Paarkreuz ließ keine Zweifel aufkommen, wer als Sieger von der Platte geht.

Die 3. Herren verlieren gegen Wallerfangen 2 mit 9:4. Roth/Frank reißen das Ruder trotz 0:2-Rückstandes gegen Dutt/Quahab herum. Jörg Roth dominiert das vordere Paarkreuz mit Siegen über Dolibois und Ouahab. Den 4. Punkt erreicht Reiner Marchand mit einem Erfolg über Ouahab. Erfolgreichste Spieler auf Seiten der 2. Mannschaft sind Harald Grasmück und Werner Gammel mit jeweils 2 Siegen. Einen Sieg steuern Bernd Dolibois, Rüdiger Braun und Heinz Dutt bei.

### Die nächsten Termine:

#### Verbandsspiele:

18.04.2015 Sa 18.30 TTF Merzig - **Wallerfangen 1**

18.04.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 2** - spielfrei

18.04.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 3** - TTSV Frauautern 3

18.04.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 4** - TTC Schwarzenholz 3

18.04.2015 Sa 15.00 DJK Heusweiler- **1. Jugend**

18.04.2015 Sa 15.00 **2. Jugend** - spielfrei

22.04.2015 Mi 19.30 **1. Senioren** - TTV Hasborn

24.04.2015 Fr 19.00 TTC Beckingen

Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



1. Herren: Bach, Schumacher, Kuntze, Münzmay, Gauer, Comtesse

### Die 1. Senioren bringen den Tabellenführer ins Wackeln

Ein bitterer Beginn mit 3 Niederlagen in den Doppelspielen und ein bitteres Ende mit der Niederlage im Schlussspiel durch Gauer/Schepker, die trotz 2:0-Satzführung die 9:7-Niederlage der 1. Senioren gegen den TTC Köllerbach besiegeln. Nach dem 3:0 kam's noch dicker, denn das erste Einzel ging ebenfalls verloren - Gauer gegen Blob. Klaus Eisenbarth konnte König niederhalten, Bernd Schepker kam das Spiel von Stephan Bier entgegen, Bernd Dolibois verlor das erste knappe Spiel im Entscheidungssatz gegen Peter Baltes. Rüdiger Braun sammelte nicht nur 2 Punkte ein (gegen Schmitt und Peter), sondern lieferte auch die beste Saisonleistung ab.

Heinz Dutt kämpfte und spielte gut und gewann gegen Joachim Peter. Klaus Eisenbarth fand in Gerhard Blog seinen Meister und Stefan Gauer hielt König nieder. Das zweite äußerst knappe Spiel verlor Bernd Schepker gegen Peter Balte. Bernd Dolibois steigerte sich und lies Stefan Bier das Nachsehen. Das dritte knappe Spiel verlor Heinz Dutt gegen Joachim Schmitt, der auch 2:0 in den Sätzen führte und dann noch unglücklich seinem Gegner gratulieren musste. Vom vierten knappen Spiel, dem Schlussspiel, wurde schon eingangs berichtet.

### Ein Punkt fehlt den 2. Senioren zur Meister

Gegen den Tabellendritten aus Dillingen (3. Mannschaft) spielen die 2. Senioren einen überraschend klaren 9-2-Sieg ein. Pfingstmann/Schuh und Hahn/Cavelius sorgen für eine 2:1-Führung nach den Doppeln. Markus Schuh und Reiner Marchand bleiben in ihren beiden Spitzenbegegnungen ungeschlagen. Jeweils einen Sieg streiten Otmar Banton, Jörg Pfingstmann und Lothar Cavelius.

### Die nächsten Termine:

#### Verbandsspiele:

18.04.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 2** - spielfrei

18.04.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 3** - TTSV Frauautern 3

18.04.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 4** - TTC Schwarzenholz 3

18.04.2015 Sa 15.00 DJK Heusweiler- **1. Jugend**

18.04.2015 Sa 15.00 **2. Jugend** - spielfrei

22.04.2015 Mi 19.30 **1. Senioren** - TTV Hasborn

24.04.2015 Fr 19.00 TTC Beckingen - 2. **Senioren**

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



1. Senioren: Dutt, Eisenbarth, Gauer, Dolibois, Schepker, Braun

## ■ Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar

Mitglied im Saarländischen Radfahrer-Bund

### 32. Überherrner Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau am Sonntag, 26.04.2015

Am 26. April ist es wieder soweit. Ab 9 Uhr wird die Austragung des 32. Überherrner Straßenrennens, in ununterbrochener Reihenfolge, statt finden. Der anspruchsvolle Kurs des Traditionsrennens, lockte in den letzten Jahren viele der besten Radamateure aus Deutschland, Luxemburg, Frankreich und Belgien auf den Saargau. Auf einer der Anspruchsvollsten Strecken im Südwesten der Republik, kann die Frühjahrsform getestet werden. Auf dem 14,1 km langen Kurs in wunderschöner Landschaft durch die Ortsteile von Wallerfangen, wird es auch bei dieser Austragung wieder packenden Radsport in allen Altersklassen zu sehen geben.

Auch In diesem Jahr beteiligt sich der Rad-Sport -Club am Saar Pfalz Cup, der größten Nachwuchsrennserie im Südwesten. Neben den Rennen der Männer mit den höchsten Amateurlassen KT/A/B sowie den Rennfahrern der Klasse C, werden die Zuschauer auch im Jugendbereich wieder interessanten Radsport erleben dürfen.

Den Rennbeginn machen wie immer die Senioren in Ihren drei Altersklassen. Der 2,4 km lange Anstieg nach Rammelfangen wird dabei, neben dem 500m langen Schlussanstieg zum Ziel in der Bedersdorfer Straße in Ittersdorf, für die Rennfahrer, die entscheidenden Stellen auf der Strecke darstellen.

Die Organisation dieser Großveranstaltung ist nur möglich, durch die Leistung der engagierten Mitglieder, der Treuen Helfer, Vorbildlichen Sponsoren und der Gemeinde Wallerfangen, die dem Verein seit Jahren zur Seite stehen und ohne deren Unterstützung es nicht möglich wäre dieses Radsport Ereignis zu realisieren.

Im Start/Ziel Bereich werden auch in diesem Jahr, außer der Verpflegung unserer Gäste und Zuschauer, auch die Stände der Radsporthändler und der Trainingsoptimierung anzutreffen sein.

Ein Besuch des Überherrner Radrennen lohnt sich am letzten Sonntag im April aber auch besonders für die jüngsten Radfahrer. Wer Lust hat, kann sich beim „Erste Schritt Rennen“ mit anderen seiner Altersklasse auf einer extra abgesperrten kleinen Rennstrecke messen. Welches Fahrrad hierfür benutzt wird ist zweitrangig. Für jeden der Teilnehmer wartet im Anschluss ein kleines Präsent.

Start/Ziel: Bedersdorfer Straße, Ittersdorf

Startzeiten der einzelnen Rennen:

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Senioren 2            | - 9:00 Uhr  |
| Senioren 3            | - 9:02 Uhr  |
| Senioren 4            | - 9:04 Uhr  |
| Jugend U17            | - 10:00 Uhr |
| Schüler U15           | - 10:30 Uhr |
| Schüler U11/U13       | - 11:25 Uhr |
| Erster Schritt Rennen | - 11:55 Uhr |
| Junioren U19          | - 13:00 Uhr |
| Männer KT/A/B         | - 13:17 Uhr |
| Männer C              | - 13:19 Uhr |

Weitere Infos unter: [www.rsc-ueberherrn.de](http://www.rsc-ueberherrn.de)

### Hinweis für die Anwohner der Ortsteile Ittersdorf, Leidingen, Ihn, Rammelfangen, Gisingen, Kerlingen, und Bedersdorf.

Für das Radrennen am **Sonntag, den 26. April 2015** wurden mit der Polizei und der Straßenverkehrsbehörde (Gemeindeverwaltung) für die Zeit von 8Uhr 30 bis ca. 17Uhr 30 folgende Verkehrsregelungen

## Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand

● vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation

● Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinundgebhardt.de](http://www.kleinundgebhardt.de) · [info@kleinundgebhardt.de](mailto:info@kleinundgebhardt.de)

abgestimmt, die sich insbesondere auf die Anwohner der Rennstrecke auswirken. Der Verkehr von Ittersdorf Richtung Gisingen wird ab der Einmündung Bedersdorferstr./ B 405, über die B 405 in die **L354** (Leidingen, Ihn, Rammelfangen) umgeleitet.

Die **L 352** wird nur in Rennrichtung (von Gisingen kommend Richtung Kerlingen, Bedersdorf, Ittersdorf) befahrbar sein, Anwohner der Ortsteile Kerlingen und Bedersdorf werden gebeten nicht gegen die Rennstrecke zu fahren.

Die **L 354** (Verbindungsstrasse zwischen Niedaltdorf und dem ehemaligen Grenzübergang Schreckling) wird ab Ortseingang Ihn (Einmündung Rammelfanger Berg) als Einbahnstraße deklariert, und der Verkehr in Richtung Rammelfangen geleitet. Anwohner des Ortsteiles Leidingen können die L 354 nur in Richtung Ihn befahren, nicht in Richtung Grenzübergang Schreckling (Leidinger Mühle).

Die **L 355** (Rammelfanger Berg) wird zur Einbahnstraße deklariert, und ist nur in Richtung Gisingen (bergauf) zu befahren.

Ferner möchten wir die Anwohner in Kerlingen und Bedersdorf bitten, im Abschüssigen Bereich der L 352, im Zeitraum von 7 Uhr bis 17 Uhr nicht am Fahrbahnrand zu parken.

Für eventuelle Unannehmlichkeiten in Verbindung mit den Absperrmaßnahmen während der Rennveranstaltung, möchten wir um ihr Verständnis bitten, und Sie in ihrem eigenen Interesse darauf hinweisen den Anweisungen des Streckensicherungspersonals Folge zu leisten.

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de, [www.evs.de](http://www.evs.de)

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de, [www.evs.de](http://www.evs.de)

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

## ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

**Öffnungszeiten:** Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

**Winterzeit:** Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag der 2. Osterwoche 16.04.2015**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Euch. Anbetung

**Freitag der 2. Osterwoche - Gedenktag des Heiligen Rockes 17.04.2015**

**18.00 Uhr Rammelfangen** - Festhochamt Zum Hl. Antonius

**3. Sonntag der Osterzeit Diasporaopfer der Kommunionkinder**

**Samstag 18.04.2015**

**18.30 Uhr Bedersdorf** - Hl. Messe

**Sonntag 19.04.2015**

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Kleber) (OStR Ludwig)

**10.30 Uhr Ittersdorf** - Aufstellen der Kommunionkinder an der Lourdesgrotte - Prozession zur Kirche - ERSTKOMMUNIONFEIER

**Montag der 3. Osterwoche 20.04.2015**

**11.00 Uhr Gisingen** - Dankamt der Kommunionkinder

**Dienstag 21.04.2015 Hl. Konrad v. Parzham, Hl. Anselm**

**18.00 Uhr Leidingen** - Hl. Messe

**Mittwoch der 3. Osterwoche 22.04.2015**

**17.30 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

**Pfarramt St. Katharina**

Villeroistr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 -12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

**Pfarramt St. Andreas**

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

[pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

[kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen**

**öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

## ■ Erinnerung, Auftrag und Wegweisung

**Heilig-Rock-Tage richten Blick auf das Zweite Vatikanische Konzil**

Mit dem Leitwort „Christus, Licht der Völker“ - die Anfangsworte des Kirchendokuments des Zweiten Vatikanischen Konzils - richtet das Bistum Trier bei den Heilig-Rock-Tagen vom 17. bis 26. April den Blick auf die Erinnerung an das Konzil, das vor 50 Jahren seinen Abschluss fand. „Dankbare Erinnerung, mehr noch Auftrag und Wegweisung“ seien die Stichworte in diesem Zusammenhang, schreibt Bischof Dr. Stephan Ackermann in der Einladung zum diesjährigen Bistumsfest. Das Leitwort erinnere an die ureigenste Aufgabe als Kirche: den Menschen in allen Völkern das Licht Christi und seiner Frohen Botschaft zu bringen.

„Als Kirche Jesu Christi sind wir gemeinsam unterwegs in dieser Welt und in unserem Bistum“, schreibt Bischof Ackermann und nennt die Kirche „das eine Volk Gottes, in dem die vielen Völker, Gruppen und Charismen in Christus mit Gott und untereinander verbunden sind“.

Diese Vielfältigkeit der Kirche zeigt sich auch im Programm der Heilig-Rock-Tage. Neben den Angeboten zum Konzil mit einem Vortrag von Kardinal Karl Lehmann, einer Veranstaltung zu den pastoralen Impulsen des Konzils für die Kirchenentwicklung heute, einem Frauen-Erzählcafé oder einer Ausstellung bieten die Tage in Trier eine Mischung aus bewährten und neuen Angeboten: Ökumenische Mittagsgebet, Abendlob, Kita-Tage, Tag für die Ordenschristen, Café International, Informationsangebote zur Synode, Gebete, Offenes Singen mit dem Gotteslob, Stille Anbetung, Gottesdienste ...

Die Kulturbühne am Dom wird auch 2015 wieder zehn Tage lang mit Konzerten und offenen Angeboten zum Musizieren bespielt. Die im vergangenen Jahr gestartete Aktion „Alles im Rahmen“ für Menschen mit Beeinträchtigungen schließt während des Bistumsfestes ab. Museum am Dom und Domininformation bieten Führungen und Ausstellungen an. Das vielfältige Programm der Heilig-Rock-Tage wird ermöglicht durch die Mithilfe von vielen ehrenamtlich und hauptamtlich tätigen Frauen und Männern, die das Programm gestalten und in der Organisation oder als Helferinnen und Helfer im Besucherdienst mitwirken.

Das gesamte Programm ist unter [www.heilig-rock-tage.de](http://www.heilig-rock-tage.de) zu finden. Während des Bistumsfestes vom 17. bis 26. April ist die Heilig-Rock-Kapelle im Ostchor des Trierer Doms zum Gebet geöffnet. In der Heilig-Rock-Kapelle liegt der Heilige Rock verschlossen und nicht sichtbar in einem Holzschrein.

#### Auszug aus dem Programmheft

Täglich

|           |                           |
|-----------|---------------------------|
| 12.15 Uhr | Ökumenisches Mittagsgebet |
| 17.00 Uhr | Eucharistiefeier          |
| 19.00 Uhr | Konzert Kulturbühne       |
| 21.00 Uhr | Abendlob                  |

Konzerte - 19.00 Uhr

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Freitag, 17.04.2015    | Louisiana Band |
| Samstag, 18.04.2015    | Singadjo       |
| Sonntag, 19.04.2015    | Knock on wood  |
| Montag, 20.04.2015     | Triskell       |
| Dienstag, 21.04.2015   | Mannijo        |
| Mittwoch, 22.04.2015   | B-Bones        |
| Donnerstag, 23.04.2015 | Feeling Groovy |
| Freitag, 24.04.2015    | Delicat Jazz   |
| Samstag, 25.04.2015    | Siany          |

Abendlob - 21.00 Uhr

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Freitag, 17. April              | Chormusik mit den Regensburger Domspatzen                       |
| Samstag, 18. April              | Taizé-Gebet   |
| Sonntag, 19. April              | Musik für Trompete und Orgel                                    |
| Montag, 20. April               | Musik der Renaissance für Diskantviole (Gambe) und Orgelpositiv |
| Dienstag, 21. April             | Improvisationen für Alphorn und Orgel                           |
| Mittwoch, 22. April             | Chormusik mit dem Kathedraljugendchor Trier                     |
| Donnerstag, 23. April           | Musik für Orgel und Cymbal                                      |
| Freitag, 24. April              | Motetten und Geistliche Konzerte                                |
| Samstag, 25. April (20.00 Uhr!) | DomNacht  |

#### ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 19.04.15, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

#### ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 19.04.2015, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Wie man das Böse mit dem Guten besiegen kann“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Uns Jesus zum Vorbild nehmen: sein Mut und sein Urteilsvermögen“



## Moderne Fensterdekoration

- Gardinen
- Plissees, Rollos, Flächenvorhänge, Jalousien
- Heimtextilien
- Beratung, Näh- und Montageservice

Anruf genügt.

### Gardinen Wax seit 1959

66768 Dillingen-Pachten, Friedrichstr. 13, Tel. 06831/72373

**Donnerstag, 23.04.2015, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Themen u.a.: „Die Definition göttlicher Liebe“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.: „Was verspricht die Bibel für die Zukunft?“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.: „Predigen mit Trolleys und Infostand - Wie?“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

### ■ SaarLandFrauen Felsberg e.V.

Hallo Landfrauen am **22.04.2015 um 18.00 Uhr** treffen wir uns wieder im Dorfzentrum Felsberg

Thema: „Knigge für jedermann“ Ref. Edeltrud Schätzel

Anmeldung bei Hilde Müller 06837508.

I. Weiß

### ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

**Erinnerung:**

**18. April Veredelung** von Obstbäumen mit Josef Jacoby.

Treffpunkt 16 Uhr bei Wilbert Hilt, Neunkircherstr. 77.

Die Teilnahme ist kostenlos, Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Weitere Information bei Wilbert Hilt (Tel. 06833 261).

### ■ Tagesfahrt zur Landesgartenschau Landau

Am Freitag, 19 Juni

Abfahrt 7.30 Niedaltdorf Kirche

Rückkehr gegen 22 Uhr

Im Fahrpreis von 20 € bei Mitgliedschaft

25 € sonst sind Fahrt, Eintritt und Führung enthalten.

Nachdem von einigen Teilnehmern im letzten Jahr der Wunsch geäußert wurde mal wieder im Sitzen zu frühstücken, machen wir auf dem Hinweg an einem Restaurant Halt und ihr habt Gelegenheit zum Frühstück.

**Anmeldung bis 12.6** bei Wilbert Hilt, Tel.: 06833/ 261.

Zu den gärtnerischen Hauptattraktionen der LGS Landau 2015 gehören die „Gärten der Pfalz“. Sie zeigen einen Querschnitt des Pfälzer Landschaftsraums mit all seinen Besonderheiten: Von den Höhenlagen des Pfälzerwaldes bis zu den Auen des Rheins.

Waldgarten, Tabakgarten, Weingarten, Mandelgarten, Gemüsegarten, Ölgarten, Industriegarten und Bachgarten zeigen die Vielfalt der Region in gärtnerischer Form..... also eine ganze Menge Inspiration für den heimischen Garten.

**Erinnerung:**

**18. April Veredelung** von Obstbäumen mit Josef Jacoby.

Treffpunkt 16 Uhr bei Wilbert Hilt, Neunkircherstr. 77.

Die Teilnahme ist kostenlos. Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

### ■ Bundeswehrübung

#### vom 14. bis 16. April bei Düren

Kreis Saarlouis (pdI) Die Luftlandebrigade 26 Saarlouis beabsichtigt, vom 14. bis 16. April mit maximal 300 Soldaten, 22 Radfahrzeugen, vier Kettenkräfffahrzeugen und einer C-160 (Transall) im Raum Düren Fallschirmsprungdienstübungen durchzuführen. Die Starts und Landungen der Transall-Maschine erfolgen vom Flughafen Saarbrücken-Ensheim aus.

### ■ Frauenfest am 8. Mai im Landratsamt

Kreis Saarlouis (pdI) „Herrlich weiblich“, unter diesem Motto findet ein Frauenfest am 8. Mai im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes Saarlouis statt. Um 18 Uhr eröffnet die Schauspielerin Barbara Ullmann mit ihrem Vortrag „Präsentieren-Auftreten-Überzeugen“ die Veranstaltung. Das bunte Unterhaltungsprogramm wird gestaltet von „Amicelli“.

Das Frauengesangstrio wartet mit der musikalischen Unterhaltungsshow „Frisches und Freches“ auf.

Das Frauenfest ist eine Veranstaltung der Frauenbeauftragten von Landkreis und Stadt Saarlouis und dem Frauennetzwerk, zu dem alle Frauen eingeladen sind.

Der Eintrittspreis von zwölf Euro schließt einen Sektempfang mit Imbiss ein.

Karten sind im Vorverkauf erhältlich bei Astrid Brettnacher, E-Mail: astrid-brettnacher@kreis-saarlouis.de, Sigrid Gehl, E-Mail: sigrid.gehl@saarlouis.de, Eva Mittermüller, E-Mail: Eva.Mittermueller@dillingen-saar.de und im Bürgerbüro des Rathauses der Stadt Lebach.

**FRAUENFEST**

im  
Landratsamt / Erweiterungsbau  
66740 Saarlouis, Kaiser-Friedrich-Ring 33  
Großer Saal

am  
8. Mai 2015  
um  
18.00 Uhr

Herrlich weiblich

Logo: saarlouis Pure Lebensfreude!

Logo: Landkreis Saarlouis

## ■ Entsorgungsverband Saar:

### Reklamationen zu Leerungs- und Gewichtsangaben im Abfallgebührenbescheid vor Ort mit dem Kunden klären

Rund 230.000 Kunden erhielten Ende Januar/Anfang Februar ihren Abschlussbescheid 2014 und ihren Vorauszahlungsbescheid 2015 vom Entsorgungsverband Saar.

Rund 120 Kunden (0,05 Prozent) haben im Wege eines Widerspruchs oder einer schriftlichen Reklamation ein von den Angaben im Bescheid abweichendes Gewicht/eine abweichende Leerungsanzahl festgestellt. „Hier sorgt der EVS zügig für eine Klärung - und zwar in zwei Schritten“, so EVS-Geschäftsführer Karl Heinz Ecker: „Telefonisch wird den betreffenden Kunden zunächst die Vorgehensweise bei der Abfuhr und bei der Erfassung und Registrierung der Daten nochmals genau erläutert. Mögliche Ursachen für die ihrer Meinung nach fehlerhaft erfassten Leerungsdaten werden aufgezeigt und durchgesprochen („Wurde das Gefäß evtl. durch andere Personen herausgestellt? Ist es zur Verwechs-

lung mit einem Nachbargefäß gekommen?“) Viele Fälle lassen sich so bereits zur Zufriedenheit der Kunden aufklären.

In den Fällen, bei denen eine Klärung des Sachverhaltes telefonisch nicht erreicht werden kann, wird den Kunden ein Kontrolltermin vor Ort angeboten, um abschließend und für alle Beteiligten eindeutig ein Ergebnis festhalten zu können.

Im Rahmen des Termins werden alle am Objekt aufstehenden Gefäße kontrolliert, das Vorgehen insgesamt wird umfassend erläutert. Wenn die Informationen des ausgewerteten Chips tatsächlich nicht mit dem EVS-Datenbestand übereinstimmen, wird versucht auch die in der Nachbarschaft vorhandenen Gefäße auszulesen, da es hier zuweilen zu Verwechslungen kommt.

In jedem Fall erhält der Kunde ein abschließendes Schreiben, in dem der Sachverhalt noch einmal umfassend erläutert wird und dem ein aktuelles Leerungsprotokoll beigelegt ist.

„In fast allen Fällen kann so kurzfristig und für beide Seiten befriedigend eine Klärung der Abweichungen herbeigeführt werden“, so Eckers Amtskollege Georg Jungmann.

## ■ „Demenz - Was dann?“

### Demenz-Verein Saarlouis e.V. Informationsveranstaltung

zum Thema:

#### „Demenz - Was dann?“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Gemeinde Rehlingen-Siersburg, der Plattform Demenz und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

**Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein Saarlouis e.V.  
am Dienstag, den 28. April 2015, 18:00 Uhr**

#### Rathaus

Bouzonviller Platz

**66780 Rehlingen-Siersburg**

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz (z. B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 5000 Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Informationen zur Veranstaltung unter 06831/48818-0

## ■ Energiebilanz von Dämmstoffen ist positiv

„Dämmung braucht mehr Energie zur Herstellung als sie später einspart“. So verbreitet diese Behauptung ist, so falsch ist sie auch. „Richtig ist, dass Dämmstoffe unterschiedlich viel Primärenergie bei der Herstellung benötigen“, erläutert Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes Reinhard Schneeweiß. „Richtig ist aber auch, dass jeder Dämmstoff während seiner Nutzungszeit deutlich mehr Energie einspart als er zur Produktion verbraucht hat“, stellt Schneeweiß klar.

Zellulose als Dämmstoff benötigt etwa 10 bis 60 Kilowattstunden pro Kubikmeter Dämmstoff. Das bedeutet, dass eine nach Neubaustandard gedämmte Wand bereits nach 8 Monaten den Energieaufwand der Produktion wieder eingespart hat. Für andere Dämm-Materialien ist der Aufwand für die Produktion größer. So verlängert sich der Zeitraum bei Spezialdämmstoffen deutlich bis auf mehrere Jahre.

Vor diesem Hintergrund ist es sinnvoll, Spezialdämmstoffe auch nur dort einzusetzen, wo sie unverzichtbar sind. Trotz dieser möglichen langen energetischen Amortisationszeit ist festzuhalten, dass in der Regel kein Dämmstoff bereits nach ein paar Jahren wieder ausgebaut wird. Der Fachmann weist darauf hin, dass übliche Renovierungszyklen bei gedämmten Bauteilen zwischen 30 und 50 Jahre liegen. Damit spart jeder Dämmstoff bei jeder Dämmqualität deutlich mehr Energie ein, als er zur Produktion verbraucht hat.

Wer Wert auf kurze energetische Amortisationszeiten legt, dem sei zu Dämmung aus nachwachsenden Rohstoffen geraten. Schneeweiß hebt hervor, dass der Primärenergieaufwand zur Herstellung der Dämm-Materialien aus nachwachsenden Rohstoffen meist sehr gering ist. So liegt die energetische Amortisation in der Regel bei weniger als 6 Monaten.

Welche Dämm-Materialien am Markt sind und welche Besonderheiten beim Einbau beachtet werden sollen, darüber informiert die Energieberatung der Verbraucherzentrale neutral, kompetent und ohne wirtschaftliche Eigeninteressen. Gefördert wird die unabhängige Energieberatung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Für eine persönliche Beratung in einer der 16 Energieberatungsstellen im Saarland ist eine Anmeldung erforderlich unter der bundesweiten Hotline 0800 809 802 400 oder direkt bei den Beratungsstellen.

In Wallerfangen findet die Energieberatung im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz statt. Anmeldung unter 06831 – 6809 81.

## ■ Naturpädagogik-Seminar - Landesjugendwerk der AWO und NaJu laden ein

Ihr wollt am Wochenende Spaß haben und dabei etwas Neues erlernen? Ihr seid sowohl kreativ als auch neugierig? Dann seid ihr herzlich eingeladen, das Naturpädagogikseminar beim Landesjugendwerk der AWO und der Naturschutzjugend (NaJu) am 18. und 19. April in Ludweiler, Lauterbacherstraße 220, zu besuchen. Das Hauptthema des Wochenendes „Natur und Umwelt“ wird von den beiden Referenten Guido Geisen und Silke Reinig durchgeführt, die das Basiswissen theoretisch und spielerisch vermitteln. Hier habt ihr die Möglichkeit, mehr Infos über Naturerfahrungsspiele zu erhalten und diese Kenntnisse in der Praxis anzuwenden.

Achtung: Bei diesem Kurs braucht ihr keine ökologischen oder biologischen Vorkenntnisse. Wichtig ist nur, Spaß daran zu haben, den Kindern das Wissen über die Natur spielerisch und interessant beibringen zu wollen. Das Seminar inklusive Übernachtung und Verpflegung wird für junge Erwachsene zwischen 16 und 27 Jahren komplett kostenlos angeboten.

Anmeldung über AK-Schulung@jugendwerk-saar.de oder telefonisch unter 06898/850940.

## ■ Von Waffeleisen, Autobatterien und Gartenmöbeln

**Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 5 des Albert-Schweitzer-Gymnasiums Dillingen räumen bei „Saarland Picobello“ auf**

Sie suchen eine Kücheneinrichtung? Es verlangt Sie nach einem Drucker? Oder soll es vielleicht eine Autobatterie sein? Dann gehen Sie doch einmal in den Dillinger Hüttenwald. Vielleicht werden Sie aber auch in den Gebüschchen rund um das ASG fündig. An diesen beiden Orten haben Schülerinnen und Schüler des ASG Dillingen im Rahmen der Frühjahrsputz-Aktion „Klar Schiff“ gemacht.



Was da nicht alles zutage gefördert wurde: Floppy-Disks, Haustierkäfige, Spiegel, Möbelteile aller Art, Gartenmöbel, diverse Elektrogeräte, ganz zu schweigen von all den Flaschen, Papierchen und Folien, die sich im Wald tummeln. Achtlos weggeworfen von Umweltferkeln, die nicht darüber nachdenken, was dieser Abfall alles anrichten kann: Menschen und Tiere können sich an Scherben und scharfen Kanten verletzen, Kunststoffteile werden von Vögeln aufgepickt. Manche Gegenstände (darunter auch die gefundenen Batterien) verrotten erst nach vielen Jahren und geben dabei teilweise gefährliche Schadstoffe an die Umwelt ab.

Dass man beim Einsammeln nicht zimperlich sein darf, merkten die Schülerinnen und Schüler schnell. Mehr als einmal war ein angeekeltes „Iih“ zu hören, wenn wieder einmal ein nicht einmal zugeknotteter Hundekotbeutel aus der Wiese gefischt und ordnungsgemäß mittels eines Greifers in den Sack gepackt wurde.

Sie haben einen Pflegefall zu Hause?



Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen sofort!

Wir pflegen mit und Respekt



**Wir suchen ständig examinierte Mitarbeiter!**

Ambulanter Pflegedienst • Pflegedienstleitung Veronika Arweiler  
Hüttenwerkstr. 12-14 • 66763 Dillingen • Tel: 0 68 31/7 61 01 80  
Fax 0 68 31/7 61 00 52 • ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de



Am Ende der Aktion hatten die Schülerinnen und Schüler der fünf Klassen einen ganzen Lastwagen voll Abfall gesammelt – in nicht einmal 100 Minuten. Das meiste hätte kostenlos auf einem Wertstoffhof abgegeben oder im (eigenen) Abfalleimer entsorgt werden können.

Den Schülerinnen und Schülern der Klassenstufe 5 hat die Aktion sicherlich Spaß bereitet, war dies doch einmal eine willkommene Abwechslung zum Schulalltag. Nichtsdestotrotz bleibt ein schaler Nachgeschmack: Schließlich sammeln die Kinder den Dreck auf, den die Erwachsenen ihnen hingeworfen haben. Die beste Picobello-Aktion wäre eine, bei der die Säcke leer blieben, weil Wald, Wiesen und Hecken einfach sauber wären.

Denken Sie bei Ihrem nächsten Spaziergang einfach einmal darüber nach, was Sie im Wald oder in den öffentlichen Anlagen hinterlassen möchte.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

**Eröffnung des Grundbildungszentrums Lebach.**

Die KEB eröffnet im Zusammenarbeit mit dem saarländischen Ministerium für Bildung und Kultur ein Grundbildungszentrum an der Fortbildungsstätte in Lebach. Dieses bietet Kurse und offene Lerntreffs – kostenlos für Erwachsene, die nicht gut lesen, schreiben und rechnen können. Den Auftakt bildet eine Ausstellung im Foyer des Lebacher Rathauses. Die Eröffnung ist am Freitag, 17. April, um elf Uhr.

**Vernissage: Mutter und Tochter – „Natürlich begeistert.“ Werke von Stefanie Ahlbrecht und Christel Ehl.**

Donnerstag, 23. April, 19 Uhr. Eintritt: frei

**Auszeit im Kloster Himmerod/Eifel**

Samstag und Sonntag, 25./26. April. Mit Dirk Laurent und Susanne Senz-Laurent.

**Studien- und Pilgerreise: Israel**

20. bis 29. Oktober. Mit Pfarrer Bernd Seibel und Horst Ziegler. Veranstalter: G & S Travel, Haifa.

**Mama lernt Deutsch**

In Dillingen und Lebach.

**Lesen und Schreiben für Erwachsene**

In Dillingen und Lebach. 0 €

**Selbsthilfe Depression**

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

**Rock'n'Roll-Tanzen**

Jeden Mittwoch, 19.30 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

**Abstrakte Malerei**

10 Termine 14-täglich ab Freitag, 17. April, 18.30 bis 21.30 Uhr. Mit Zrinka Wilhelm. 100 €

**Senioren: Keine Angst vor dem Computer**

Zwei Termine montags, 20. und 27. April, 17 bis 18.30 Uhr. Mit Andreas Kreuzer. 20 €

**Mindestlohn**

Montag, 20. April, 19 bis 20.30 Uhr. In Lebach. Mit Ottilia Solander. 8 €

**Das Passivhaus - Vortrag und Diskussion über energiesparendes Bauen und Modernisieren**

Montag, 20. April, 18.30 Uhr. Mit Dr. Werner Ehl, Verbraucherzentrale des Saarlandes. In Lebach. 0 €

**Aktiv gegen Osteoporose**

Zehn Dienstage ab 21. April, 10 bis 11 Uhr. Mit Yasemin Bier. 65 €

**Socken stricken leicht gemacht - bei geselligem Imbiss**

Sechs Termine dienstags, 18.30 bis 20 Uhr, ab 21. April. Mit Monika Nalbach. 36 € (ohne Material, mit Getränken und Schnittchen).

**Internet-Aufbaukurs: Senioren surfen sicher**

Mittwoch, 22. April, 10 bis 12 Uhr. KEB in Lebach. Im Rahmen von Onlinerland Saar. 0 €

**Tai Chi**

Acht Termine mittwochs, 17.15 bis 18.30 Uhr, ab 22. April. Mit Viola Hudlet. 56 €

**Android 4.x (Smartphone/Tablet) - Einführung für Senioren**

Donnerstag, 23. April, 9 bis 12.45 Uhr. Mit Dr. Bernadette Schmitt. 24 €  
**Erbschaftssteuer beim Erben und Vererben - Worauf Sie achten sollten**

Donnerstag, 23. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Helmut Philippi. 7 €  
**Onlinerland Saar Internet-Treff**

Freitag, 24. April, Lebach, 10 bis 12 Uhr. 0 €

**Hochsensiblengruppe (offene Gruppe)**

Freitag, 24. April, 18 bis 19.30 Uhr. 1 €

**Kräuterwanderung**

Samstag, 25. April, 14 bis 17 Uhr. Mit Yasemin Bier. Treffpunkt: Grenzlandhalle Hemmersdorf. 10 € plus kleine Umlage für Kostproben.

**Yoga intensiv am Samstag**

Samstag, 25. April, 14 bis 17 Uhr. Mit Marina Wollscheid. 24 €

**Workshop Tanzen**

Samstag, 25. April, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 €

**Englische Gesprächsrunde**

Montag, 27. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Fuß. 7 €

**NEUSTART: Lesen und Schreiben**

Montag, 27. April, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Maria Knörr. Für eRwachsene, die nicht gut lesen und schreiben können. 0 €

**Starke Frauen: Kommunikation und Rhetorik**

Dienstag, 28. April, 18 bis 21 Uhr. Mit Alexandra Karr-Meng. 36 €

**Kreative Schreibwerkstatt**

Dienstag, 28. April, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Christine Sinnwell-Backes. 10 €

**Internet Aufbaukurs: Soziale Netzwerke**

Mittwoch, 29. April, 10 bis 12 Uhr. In Lebach. Onlinerland Saar. 0 €

**Ökumenisches Facebook-Seminar 3**

Donnerstag, 30. April, 9.30 bis 15.30 Uhr. Mit Wolf-Dieter Scheid. Für haupt- und nebenberufliche Mitarbeiter der katholischen und evangelischen Erwachsenenbildung.

**Tanzen für Frauen, die sich gerne zur Musik bewegen**

Donnerstag, 30. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 €



**IMMOBILIENWELT**

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

**Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?**

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**  
 Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

**Individuelle Haustüren und Energiesparfenster vom Fachmann!**



54411 Hermeskeil | Tel. 06503 / 91650  
 www.teba-fenster.de



**Jörg Mansion**  
 Telefon: 0 68 33 / 91 144 Fenster | Türen | Wintergärten

Entspannen Wandern  
 Relaxen Strand  
 Sonne **URLAUB**  
 Camping Genießen  
**Wallerfangen**  
 Freude **DEUTSCHLAND**  
 Feiern **MUSEEN**



**Familienanzeigen**

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

**H&S Natursteinprodukte GmbH**



Eigene Herstellung von:

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLETTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381

Steine aus der Natur stilvoll veredelt



**Bestattungsinstitut Michael Heitz**

- Hilfe und Beratung im Trauerfall
- Jederzeit sofort für Sie erreichbar
- Erledigung sämtlicher Belange und Formalitäten
- Persönliche Betreuung und Beratung, auch gerne bei Ihnen zu Hause

Tel. 06836/4300 – Differter Str. 59 – 66802 Überherrn

**Für Wallerfangen**

und alle anderen Ortsteile suchen wir ab sofort:

**Zusteller/in - Austräger/in**

Sehr guter Nebenverdienst und Prämien

Geeignet auch für Schüler + Rentner **Telefon: 0 68 32 / 80 17 10**



**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**



Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de

Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
 Heimat- und Bürgerzeitungen



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.

**UTG**  
GmbH  
Entsorgung | Recycling

**ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**  
Wir sind auch samstags für Sie da!

**AKTION: Grünschnitt  
30% Rabatt  
bis 31.05.2015**

Güterbahnhofstrasse 2  
66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
info@utg-entsorgung.de  
www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m<sup>3</sup> Bauschutt/Müll)

3 bis 42 m<sup>3</sup> 0 68 31 / 12 702 66



**CONTAINER RITZ**

**Container 1,5 m<sup>3</sup> - 30 m<sup>3</sup>**

- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14



**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

**"Endlich Draußenzeit"**  
der Fa. Becher GmbH & Co. KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**Zeit sparen - Anzeigen online buchen:**  
[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)

WIR MACHEN MEHR ALS AMTS- UND MITTEILUNGSBLÄTTER!  
... am laufenden Band!

**ENJOY!**

**Sunny**

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2 • 54343 Föhren  
© 06502/9147-0 • Fax: 06502/9147-250  
info@wittich-foehren.de  
www.wittich.de



**STIHL TEST-TAG**

**LIVE Holzschnitzereien mit der Kettensäge**  
durch den Kettensägenkünstler Andrej Löchel

**99,- €**  
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers: 139,-  
HSE 42

**169,- €**  
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers: 189,-  
FS 38

**299,- €**  
MB 248

**STIHL®**



**Besuchen Sie uns am STIHL Test-Tag:**  
**Samstag, den 18. April 2015 von 9 bis 18 Uhr.**  
Probieren Sie Gartengeräte von STIHL und VIKING unverbindlich aus. Für beste Laune werden auch unsere günstigen Aktions-Angebote sorgen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

**Wer testet erhält  
10% Rabatt auf alles\***

**„TESTSÄGEN“**  
unter Anleitung der  
Waldarbeiterschule

Für's  
leibliche Wohl:  
**Kaffee,  
Kuchen**

**Rostwurst und Fassbier**

Wir beraten Sie gern

**OTTO**  
Fa. Nikl  
Inh. Gerd Schneider

Dillinger Str. 52  
66701 Beckingen  
Telefon: 06835-2495  
Telefax: 06835-1505

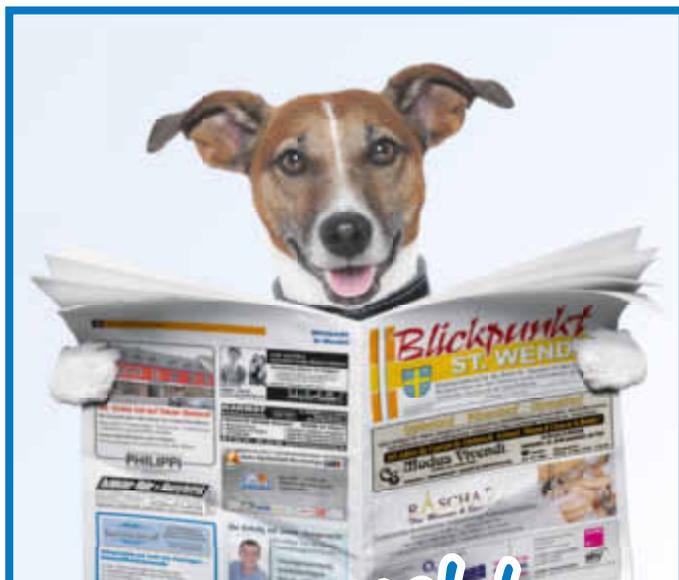
[www.gartengeraeete-otto.de](http://www.gartengeraeete-otto.de)

**STIHL  
DIENST**

\*nur am 18.04.2015, ausgenommen Sonderangebote

**LW-Service auf  
einen Klick:**  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)





# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- [www.galabau-holzwurm.de](http://www.galabau-holzwurm.de), Tel.: 06834/54970

**Hausmeisterservice M. Dörr**,  
Mäh- u. Gartenarbeiten, Hecken-  
schnitt. Betreuung Mehrfamilienhäu-  
ser. Tel.: 0163/2511968

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio,  
Tanz- + Partymusik deutsch/intern.  
Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den  
Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Sammler kauft Gold-, Silber- u.  
DM-Münzen**, auch gr. Sammlungen.  
Zahle auch gut für Gold- u. Silber-  
schmuck. Tel.: 06831/704259 od.  
0152/56437049. Suche des W.  
Geldscheine u. Briefmarken.

**Wadg.-Schauff.** ruh. zentr. Lage, 3  
ZKB, 75 qm, Bad m. Wanne + Du.,  
Südwestblk., gr. Kellerraum, Pkw-  
Stellpl., Gartenmitbenutzg. zum  
01.07. zu verm. KM 395,- € + NK + 2  
MM KT, Tel.: 06834/48843

**Ladenlokal in Illingen**, zentr. Lage,  
38 qm (2 Räume) ab 01.07. zu verm.,  
auch Übernahme  
des Inventars und der zur Zeit besth.  
Reinigung mögl., Miete 400,- € + NK,  
Tel. 01573/7787051

Netter Sammler kauft **Modelleisen-  
bahnen** (aller Art u. Menge) sowie  
**Modellautos**. Zahle Spitzenpreise !  
Tel.: 06831/9528878 od. 0174/  
3232959

**Modelleisenbahn, Blechspielzeug**  
u. Modellautos aller Spuren und  
Marken ges. Größere Sammlungen  
bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od.  
0152/56437049

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od.  
DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit  
Keyboard u. Gesang - unverbindl.  
Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/  
12244

**UTH**, Wohnungsaufösungen, Ent-  
rümpelungen von Haus und Hof. Tel.:  
06861/9083421 od. 0151/17285336

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/  
183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

**Tom - Ihr Alleinunterhalter für je-  
des Fest.** Tel. 06834/55164 o. 0163/  
9093113

**Suche ab sofort** zuverlässige Reini-  
gungskraft in Privathaushalt 6-8  
Stden wöchentlich auf Minijob-Basis.  
Tel.: 01522 2686358

Seit 25 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

### Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifter - Scooter

**Agesa** • kompetent  
• seriös  
• preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

**Wartung Heizungsanlage**  
nur 59,00 € \* inkl. Mwst.

\* ohne Ersatzteile!

**Firma MHT GmbH, Tel.: 06834/92070**

**Video-Profi filmt Veranstaltungen**  
**aller Art** (Hochzeit, Kommunion,  
Theater, usw.). Auch in HD. Tel.  
06875/1250 o. 0177/3521041

**Wemmetsweiler**, DG.Whg., ca. 40  
qm, 2 ZKB, ab sof. an Einzelpers. zu  
verm. KM 200,- € + NK 100,- € + 2  
MM KT, Tel.: 0171/8956812

**Haus- & Gartenservice**, Renovie-  
rung, Bodenverlegung, D. Baus,  
Tel. 0172-1514616 od. 06831-78476

**Püttlingen**, 3 Zi., 80 qm, EBK, Bad,  
Bk., ab sof. od. später. WM 650, € +  
2 MM KT, Tel.: 06806/440409

**Suche altes Moped** (Zündapp, Her-  
cules, Honda) oder altes Motorrad.  
Tel. 0170/8118776

Alsweiler, Wohnung ab 01.05.15 zu  
vermieten. 2 Zi., Kü., Bad, 60 m,  
tierlieb. 450 Euro + Nebenkosten + 2  
MM Kaution. Tel.: 06853-5732

**Haushaltshilfe** 2-mal 3 Std. od. 3-  
mal 2 Std. in Ottweiler ab 1.5. auf  
450-€-Basis: Zeit flex. Tel. 0176/  
97391004

**Älteres Ehepaar** aus Orscholz sucht  
Haushaltshilfe. Tel.: 06865/93054

**Garten verwildert?** Hilfe mit Ab-  
transport bietet Norbert Jahn. Tel.  
06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Wir überspielen Super8/N8, Vi-  
deokassetten a. Art, Tonbänder, LP,  
MC, Fotos, Dias u. erst. Diashows +  
Filme auf DVD. 06825/8006088,  
[www.medien-puzzle.de](http://www.medien-puzzle.de)**

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Por-  
zellan, Militaria, Uhren, Münzen u.  
Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe.  
Zahle bestens. Karl Buchert, Tel.  
06826/53248

**Kaufe alles Uralte:** Alte 2-tür. Klei-  
derschränke, Kommoden, Truhen,  
Sekretäre, Vertikos, auch verwurmt u.  
reparaturbedürftig, Wanduhren,  
Standuhren, Porzellan, Bilder, Spiel-  
zeug, ganze Nachlässe, zahle faire  
Preise. Tel.: 06826/9655855 u. 0172/  
7846586

Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler,  
Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg,  
Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal,  
Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach,  
Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach,  
Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 • 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
**SUPER GÜNSTIG**  
**LAMPEN KAISER** GmbH  
 St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
 Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

**Dachdecker-Maler + Maurerbetrieb**  
 Z. Zt. Top-Preisaktion: 100 m<sup>2</sup> Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konterlattung, Lattung, Dacheindeckung, nur 3.949,- €. Asbest- und Maurerarbeiten. Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m<sup>2</sup> nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**  
 Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: classicbau@web.de  
 schnell sauber günstig Festpreis

Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76  
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Wir helfen Ihnen im Trauerfall  
 Erd- u. Feuerbestattungen  
**Bestattungen LOUIA**  
 Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

Let's go TBB! - #mirsinntrier  
 Fr. 17.04.15 - 20:00 Uhr  
 Arena Trier  
 Infos & Tickets unter: tbb-trier.de  
 TBB SKYLLERS  
 Foto: Thewalt Design: agentur-kuehn.de

**ALTE GLÄSER TAUSCHEN**  
 SANCO EnergieSparsolierglas für  
 Neubau und Renovation.  
 Wärmeverlust um 65% reduziert  
 Schnell und sauber  
 Geld sparen, Umwelt schonen.  
 Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.  
**GLAS LEUCHTLE**  
 Feldstraße 32 - 66763 Dillingen - Tel. (0 68 31) 9 78 90 - www.glas-leuchtle.de

Farbanzeigen fallen auf!  
 Lassen Sie sich von uns beraten:  
 info@wittich-foehren.de  
 VERLAG WITTICH

**Container dienst**  
 Sonntag GmbH  
 0 68 35 / 65 54  
 Rehlingen/Siersburg

**Riemann's Äpfelverkauf**  
 Frisch aus dem Alten Land aus integriertem Anbau direkt vom Erzeuger.  
 Wir garantieren für beste Qualität – kommen Sie, es lohnt sich!  
**Verkauf am Montag, den 20.04.2015**  
 Topaz..... 10 kg = 13,00 € Elstar ..... 9,5 kg = 12,00 €  
 Jonagold, Boskoop, Braeburn, Fuji..... 10 kg = 12,00 €  
 Birnen ..... 2,5 kg = 3,00 €  
 Heide-Kartoffeln (Sorte Belana) ..... 12,5 kg = 7,00 €  
 9.55 Uhr Ihn - Bushaltestelle 10.45 Uhr Gisingen - Kirche  
 Dorfmitte 11.05 Uhr St. Barbara - Kirche  
 10.15 Uhr Rammelfangen - Kirche 11.20 Uhr Wallerfangen - Rathaus  
 10.25 Uhr Kerlingen - Kirche  
**Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291**  
**Nächster Verkauf am 19. Oktober 2015**

Farbe macht gute Laune!!!

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**  
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

**KARWAT** Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
 Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken  
**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**  
 • Rissverpressung • Verankern, Verfüllen, Verstärken  
 • Abdichtung von Kellern und Balkonen • Setzungs-Schadensbeseitigung  
 • Beton- und Mauerwerksanierung  
 ☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

**Sachverständige Immobilienbewertung!** €  
 Erstellung von gerichtsfesten Immobiliengutachten (Ehescheidung, Erbstreitigkeiten, Betreuungsvollmachten). Gegengutachten für Grundbesitz bei steuerlichen Angelegenheiten (Erbchaftsteuer, Privat- und Betriebsvermögen). Gebäudewertschätzungen für private Zwecke (Hausverkauf, Erb- und Familienangelegenheiten). Beratung bei Hauskauf (Kaufpreisüberprüfung und Mängelbegutachtung).  
 Info: Sachverständigenbüro BÜD Lauer; www.bued-lauer.de; Tel. 06872-888227

**Reichert**  
 Wir machen Ihren Boden begehbar!  
 WIR VERLEGEN  
 Teppich  
 Laminat  
 PVC-Beläge  
 Parkett  
 Linoleum  
 Tel.: 0 68 31 / 6 27 60  
 Mobil: 01 63 / 5 37 73 79  
 Fax: 0 68 31 / 64 34 17  
 Kirchhofstr. 37  
 66798 Wallerfangen

# TOTALER MARKEN-MÖBEL

# RÄUMUNGS-VERKAUF



wegen Umbau und Sortimentswechsel

Auf viele Möbelneubestellungen  
bis zu **35%\* Rabatt**

Viele Ausstellungsstücke **Wir brauchen Platz!**  
bis zu **80%\* RADIKAL REDUZIERT**  
Riesige Ausstellungs- und Lagerbestände müssen sofort geräumt werden.  
**ALLES sofort lieferbar!!!**  
Gilt für gesondert ausgezeichnete Ausstellungsstücke.

Auf frei geplante Küchen der Marken Nobilia und Nolte Küchen  
bis zu **50%\* Rabatt**

Finanzkauf ab **0%\*** bei bis zu **72 Monaten Laufzeit**  
Ab einem Einkaufswert von 250,-€.

Auf viele Boutiqueartikel **20%\* Rabatt**



- Alles muss jetzt raus!*  
Nur solange Vorrat reicht!  
Wenn weg, dann weg!
- 250 ~~178~~ POLSTERMÖBEL
  - 50 ~~35~~ FERNSEHSEL
  - 50 ~~39~~ SCHLAFZIMMER
  - 100 ~~70~~ WOHNWÄNDE
  - 60 ~~43~~ SPEISEZIMMER
  - 100 ~~72~~ KÜCHEN
  - 250 ~~165~~ MATRATZEN/RAHMEN
- U.V.M. *Wer zuerst kommt, spart zuerst!*

Wählen Sie aus über **1000 Küchenvarianten!**

**MÜLLER -Küchen-Zusatz-Vorteile**

\* Gültig bis 02.05.2015, auf alle Neuaufträge. Ausgenommen sind besonders gekennzeichnete Ausstellungsstücke. Ab einem Kücheneinkaufswert von 3.500,- €.

Besuchen Sie uns auch auf der **SAARMESSE (KÜCHENWERKSVERKAUF)**  
vom 11.-19.04.2015 - Halle 9  
(direkt neben dem Karlsberg-Stand)

## Küchen-Startguthaben-Scheck

Bitte nutzen Sie diesen Scheck zu unseren Lasten

- Dreihundertfünfzig EURO - Betrag **€ 350,-\***

EURO in Buchstaben

Überbringer **DIREKT BEIM VERKÄUFER ANRECHENBAR!**

Dillingen  
Ausstellungsort

April 2015  
Datum

Unterschrift des Ausstellers

Der vorgedruckte Scheck darf nicht geändert oder gestrichen werden. Die Angabe einer Zahlungsfrist auf dem Scheck gilt als nicht geschrieben.

Scheck-Nr.  Konto-Nr.  Betrag  Bankleitzahl  Text

00000000348771 2544445825 00000214488875 300245551 0454  
bitte diesen Feld beschriften und nicht bestempeln

Beim Kauf einer Markenküche mit SIEMENS Elektrogeräte - Ausstattung (ab 3000,- € Auftragswert) erhalten Sie einen hochwertigen

**SIEMENS**  
Marken-Geschirrspüler im Wert von **998,-€**

**GESCHENKT!**

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 18 Uhr

Am Schützenhof 1 / An der B51 - 66763 Dillingen - Tel.: 06831 / 763 0  
info@moebel-mueller.com - www.moebel-mueller.com

\* Gültig bis 02.05.2015, auf unsere Listenpreise und nur für Neuaufträge/Neuplanungen. Auf viele Marken, ausgenommen Musterring, Ambianta, Casada, Ware aus dem Sortiment Müller Discount, NaturPur und reduzierte Ware. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten! Zwischenverkauf vorbehalten!